



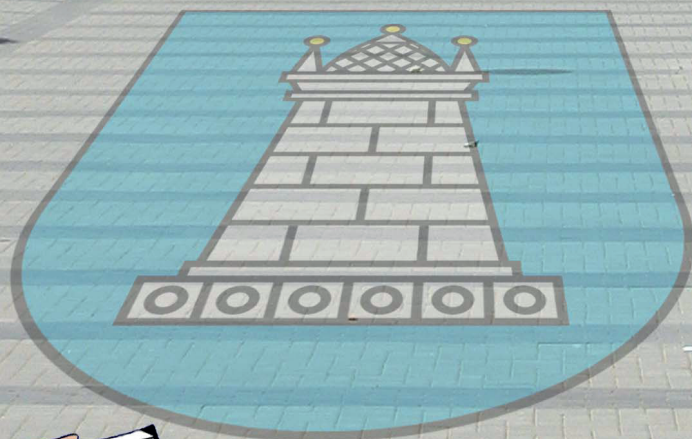
August the 31st - September the 9th 2018 Blansko, Czech Republic

UNICA 2018 - Blansko

Česká republika

Czech Republic -Tschechische Republik

République Tchèque - Чешская Республика



The 80th World
non Professional Film Festival
Blansko



August the 31st - September the 9th 2018

www.unica2018.cz

CONTENT · INHALT · CONTENU · OBSAH

3 - 19	Foreword / Vorwort / Avant-propos / Úvodní slovo
20 - 25	Time schedule / Zeitplan / Horaire / Časový plán
26 - 33	Jury / Jury / Jury / Porota
34 - 60	List of films / Liste der Filme / Liste des films / Seznam filmů
61 - 67	WORKSHOP - Teachers / Lehrer / Enseignants / Učitelé
68 - 70	WMMC

UNICA 2018 - BLANSKO

Main partners / Hauptpartner / Principaux partenaires / Hlavní partneři



MINISTRY OF CULTURE
CZECH REPUBLIC



Organizers / Veranstalter / Organisations / Pořadatelé



Partners / Partner / Partenaires / Partneři



UNICA 2018 - BLANSKO



The Town of Blansko



Blansko lies in the north of the South Moravian Region, in the valley of the River Svitava on the boundary between the Drahany Highlands and the Highlands of Bohemia and Moravia around 30 km north of Brno. Blansko region is endowed with not only the beauties of nature, but also abundant history and valuable architectural sites. Blansko is often called "the Gateway to the Moravian Karst". In 1956, the Moravian Karst was declared an area of protected landscape. It currently has a population of approximately 20,000 inhabitants.

Blansko is rightly known as a town of culture and sport. There are a number of sports clubs in the town, and excellent facilities for all kinds of sport for amateurs and professionals alike. The recreation area with the Palava reservoir serves the local population and offers mini-golf, a sandy beach and a children's playground, an ice-rink, an indoor swimming pool, an aquapark, a sauna, tennis and volleyball courts, a bowling hall, a skittle alley as well as a baseball ground.

Those loving culture will also find, what they seek in Blansko. Numerous interesting cultural and social events are held here during

the course of the year. The most prestigious event in the town is the November's Welcoming of Saint Martin, which includes a series of concerts, exhibitions and the event "Wine Testing with Martin", which is a particularly festive arrival of the town's patron saint on a white horse leading a diverse retinue. The Blansko Town Gallery also warmly invites you to its presentation of distinguished artists throughout the year. Thanks to the neighbouring Moravian Karst, Blansko is an attractive destination for tourists, and therefore there is a high-quality range of tourism services in the town.

Contacts:
The Blansko Information
Office Blanka, address:
Rožmitálova 6, 678 01 Blansko,
tel.: 516 410 470,
www.blansko.cz,
www.facebook.com/blansko.cz.

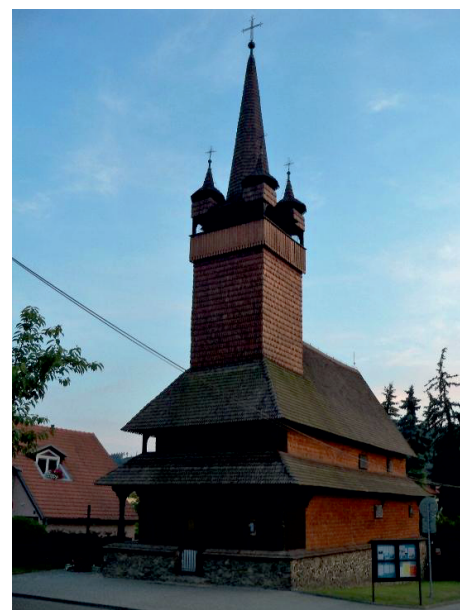


The Blansko Cultural Centre (KSMB)

The Blansko Cultural Centre is a contributory organisation of the town providing and jointly organising cultural and social events in Blansko. The most significant ones are particularly the Neighbours' Ball, Witch Burning, Children's day, Goulash Festival, the Blansko Welcoming of Saint Martin, Wine Testing with Martin and the Illumination of the Christmas Tree. Furthermore, the Blansko Cultural Centre holds a series of theatre performances, musical performances or events for children. Throughout the year, we also organise very popular farmer's markets in Blansko with the offer of high-quality regional food. Its integral parts are the Blansko Cinema and the Blansko Town Gallery. Apart from that, the Blansko Cultural Centre is a publisher of the Blansko Newsletter and a founder of the Blansko Chamber Orchestra.

Contacts:
Hybešova 1, 678 01 Blansko

tel.: 516 414 642, 516 414 760
www.ksmb.cz
e-mail: ksmb@blansko.cz
www.facebook.com/ksmb.cz.



Die Stadt Blansko



Blansko liegt im Norden der Südmährischen Region, im Tal des Flusses Svitava an der Grenze zwischen dem Drahaner Hochland und dem Böhmischo-Mährischen Hochland etwa 30 km nördlich von Brünn. Die Region Blansko verfügt nicht nur über Schönheiten der Natur, sondern auch über eine reiche Geschichte und wertvolle architektonische Sehenswürdigkeiten. Blansko wird oft "das Tor zum Mährischen Karst" genannt. Im Jahre 1956 wurde der Mährische Karst zum Landschaftsschutzgebiet erklärt. Blansko hat derzeit ca. 20.000 Einwohner.

Blansko ist zu Recht als Stadt der Kultur und des Sports bekannt. In der Stadt gibt es eine Reihe von Sportvereinen und ausgezeichnete Einrichtungen für alle Sportarten, sowohl für Amateure als auch für Profis. Das Erholungsgebiet mit dem Palava-Stausee dient der lokalen Bevölkerung und bietet Minigolf, einen Sandstrand und einen Kinderspielplatz, eine Eisbahn, ein Hallenbad, einen Aquapark, eine Sauna, Tennis- und Volleyballplätze, eine Bowlinghalle, eine Kegelbahn sowie einen Baseballplatz.



Diejenigen, die die Kultur lieben, werden in Blansko auch das finden, was sie suchen. Im Laufe des Jahres finden hier zahlreiche interessante kulturelle und gesellschaftliche Veranstaltungen statt. Das bedeutendste Ereignis in der Stadt ist die Begrüßung des Heiligen Martin im November, die eine Reihe von Konzerten, Ausstellungen und die Veranstaltung "Weinprobe mit Martin" umfasst. Die besonders festliche Ankunft des Schutzpatrons der Stadt auf einem weißen Pferd, das ein vielfältiges Gefolge anführt, bildet den Höhepunkt. Die Stadtgalerie von Blansko lädt Sie auch das ganze Jahr über herzlich zur Präsentation der Werke bedeutender Künstler ein. Dank dem benachbarten Mährischen Karst ist Blansko ein attraktives Ziel für Touristen, und deshalb gibt es in der Stadt ein hochwertiges Angebot an touristischen Dienstleistungen.

Kontakte:

Das Blansko Informationsbüro
Blanka

Adresse:

Rožmitálova 6, 678 01 Blansko,
Tel.: 516 410 470

www.blansko.cz,

www.facebook.com/blansko.cz.



Das Kulturzentrum Blansko (KSMB)

Das Kulturzentrum Blansko ist eine Mitorganisation der Stadt, die kulturelle und gesellschaftliche Veranstaltungen in Blansko anbietet und gemeinsam organisiert. Die wichtigsten sind vor allem der Nachbarschaftsball, das Hexenbrennen, der Kindertag, das Gulaschfest, die Begrüßung des Heiligen Martins in Blansko, die Weinprobe mit Martin und die Beleuchtung des Weihnachtsbaums.

Darüber hinaus bietet das Kulturzentrum Blansko eine Reihe von Theateraufführungen, Musikaufführungen oder Veranstaltungen für Kinder. Das ganze Jahr über organisieren wir auch sehr beliebte Bauernmärkte in Blansko mit einem Angebot hochwertiger regionaler Lebensmittel.

Das Kulturzentrum beherbergt das Kino Blansko und die Stadtgalerie Blansko. Abgesehen davon ist das Blansko Cultural Centre Herausgeber des Blansko Newsletter und Gründer des Blansko Chamber Orchestra.

Kontakte:

Hybešova 1, 678 01 Blansko,
Tel.: 516 414 642, 516 414 760,
www.ksmb.cz,
E-Mail: ksmb@blansko.cz,
www.facebook.com/ksmb.cz.

La ville de Blansko



Blansko se trouve au nord de la région de Moravie du Sud, dans la vallée de la rivière Svitava, à la frontière entre les hauts plateaux du Drahany et les hauts plateaux de Bohême et de Moravie, à environ 30 km au nord de Brno. La région de Blansko est dotée non seulement d'une belle nature, mais aussi d'une riche histoire et de précieux sites architecturaux. Blansko est souvent appelé "la porte d'entrée du Karst morave". En 1956, le Karst morave a été déclaré zone de paysage protégé. Elle compte actuellement une population d'environ 20 000 habitants.

Blansko est connue à juste titre comme une ville de culture et de sport. Il y a un certain nombre de clubs de sport dans la ville, et d'excellentes installations pour toutes sortes de sports pour les amateurs et les professionnels. L'aire de loisirs avec le réservoir de Palava dessert la population locale

et offre un mini-golf, une plage de sable et un terrain de jeux pour enfants, une patinoire, une piscine couverte, un parc aquatique, un sauna, des courts de tennis et de volley-ball, une salle de quilles, une piste de quilles ainsi qu'un terrain de baseball. Ceux qui aiment la culture trouveront aussi, ce qu'ils cherchent à Blansko. De nombreuses manifestations culturelles et sociales intéressantes s'y déroulent tout au long de l'année.

L'événement le plus prestigieux de la ville est l'accueil de Saint Martin en novembre, qui comprend une série de concerts, des expositions et l'événement "Wine Testing with Martin", qui consiste en l'arrivée particulièrement festive du saint patron de la ville assis sur un cheval blanc à la tête d'une suite diversifiée. La Galerie de la ville de Blansko vous invite aussi chaleureusement à sa présentation d'artistes distingués tout au long de l'année.

Grâce au karst morave voisin, Blansko est une destination touristique attrayante et, par conséquent,

la ville dispose d'une gamme de services touristiques de haute qualité.

Contacts :

Le bureau d'information de
Blansko Blanka

adresse :

Rožmitálova 6, 678 01 Blansko

tél : 516 410 470,

www.blansko.cz,

www.facebook.com/blansko.cz

Le Centre culturel de Blansko (KSMB)

Le Centre Culturel de Blansko est une organisation associée à la ville qui fournit et organise conjointement des événements culturels et sociaux à Blansko. Les plus importantes sont notamment le Bal des voisins, la Fête des sorcières, la Fête des enfants, le Festival Goulash, l'accueil de la Saint-Martin à Blansko, la dégustation de vin avec Martin et l'illumination de l'arbre de Noël.

En outre, le Centre culturel de Blansko organise une série de représentations théâtrales, de spectacles musicaux ou d'événements pour enfants. Tout au long de l'année, nous organisons également des marchés agricoles très populaires à Blansko avec l'offre de produits régionaux de haute qualité.

Le Centre Culturel comprend le Cinéma Blansko et la Galerie de la ville de Blansko. En dehors de cela, il est l'éditeur du bulletin Blansko et l'un des fondateurs de l'Orchestre de chambre de Blansko.

Contacts :

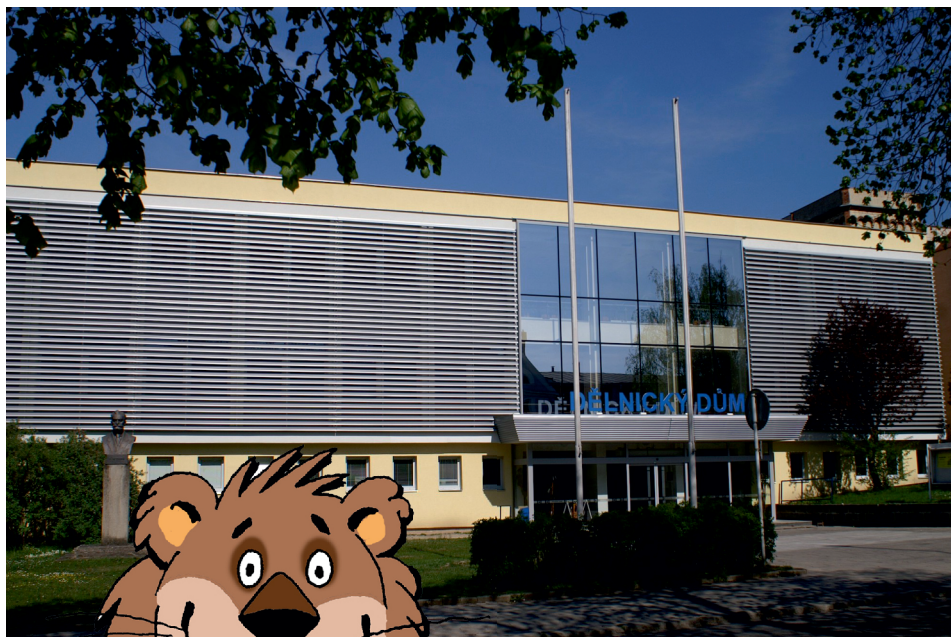
Hybešova 1, 678 01 Blansko

tél. 516 414 642, 516 414 642,
516 414 760

www.ksmb.cz,

e-mail : ksmb@blansko.cz,

www.facebook.com/ksmb.cz.



Město Blansko



Město Blansko leží v severní části Jihomoravského kraje, v údolí řeky Svitavy, na rozhraní Dražanské a Českomoravské vrchoviny. Rozkládá se asi 30 km severně od Brna. Blanenský region je obdařen nejen přírodními krásami, ale i bohatou historií a cennými architektonickými památkami. Samo Blansko bývá často nazýváno jako "vstupní brána do Moravského krasu", který byl vyhlášen v roce 1956 chráněnou krajinnou oblastí. Město má v současné době cca 20 000 obyvatel.

Město sportu a kultury je jeden z přívlastků, které si Blansko dožije zaslouží. Působí zde řada sportovních klubů, najdete zde kvalitní zázemí pro všechny druhy sportů, rekreační i profesionální sportovce. Obyvatelům slouží např. rekreační oblast s vodní nádrží Palava s minigolfem, písčnou pláží a dětským hřištěm, zimní stadion, krytý bazén i aquapark, sauna, tenisové a volejbalové kurty, bowling, kuželna nebo baseballové hřiště.

Na své si přijdou i milovníci kultury. V průběhu roku se zde pořádá celá řada kulturních a společenských akcí. Tou nejvýznamnější je listopadové Vítání svatého Martina, jehož součástí je, vedle řady koncertů, výstav či samostatné akce Na víno s Martinem, především slavnostní příjezd patrona města na bílém koni v čele pestré družiny. K návštěvě ale zve i Galerie města Blanska, ve které jsou v průběhu roku pořádány kvalitní prezentace významných umělců. V souvislosti s blízkostí Moravského krasu, který z Blanska činí atraktivní destinaci pro turisty, je ve městě kvalitní infrastruktura služeb cestovního ruchu.

Kontakty:

Blanenská informační kancelář
Blanka, Rožmitálůva 6, 678 01
Blansko, tel.: 516 410 470,
www.blansko.cz, www.facebook.com/blansko.cz.



Kulturní středisko města Blanska-KSMB

Kulturní středisko města Blanska je příspěvkovou organizací města, která zajišťuje a spolupodílí se na organizaci kulturně společenských akcí v Blansku. K těm nejvýznamnějším patří především Sousedský bál, Pálení čarodějnic, Dětský den, Gulášobraní, Vítání svatého Martina, Na víno s Martinem a Rozsvěcení vánočního stromu.

V nabídce tohoto kulturního městského zařízení samozřejmě nechybí ani řada divadelních představení, hudebních vystoupení

nebo akcí pro děti. Celoročně v Blansku také zajišťuje velmi oblíbené Farmářské trhy s nabídkou kvalitních regionálních potravin.

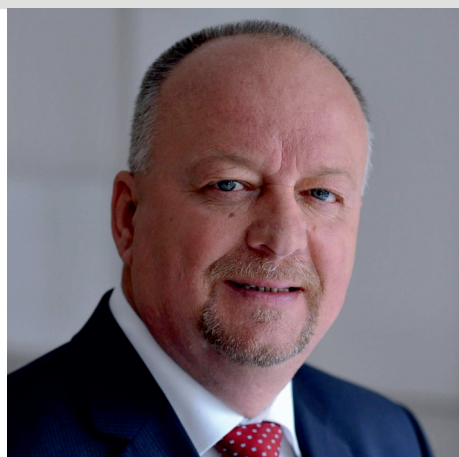
Jeho součástí jsou rovněž Kino Blansko a Galerie města Blanska. Mimo to je KSMB vydavatelem Zpravodaje města Blanska a zřizovatelem Komorního orchestru města Blanska.

Kontakty:

Hybešova 1, 678 01 Blansko,
tel.: 516 414 642, 516 414 760,
www.ksmb.cz,
e-mail: ksmb@blansko.cz, www.facebook.com/ksmb.cz.



UNICA 2018 - BLANSKO



Mgr. Ivo Polák

Mayor of Blansko
Bürgermeister von Blansko
Maire de Blansko
Starosta města Blanska



Dear film makers, film enthusiasts, guests, spectators, ladies and gentlemen.

Today we have together initiated the 80th anniversary year of the international festival of non-professional films. Last year we took over the film relay-baton from a German city, Dortmund. Blansko is going to be uplifted with amateur film for 10 days. It is a great honour for us. However, at the same time, it is an award for our technological advancement, cultural support and the long-term outstanding experience with amateur film, its film makers and protagonists.

Dear ladies, gentlemen and guests.

I would like to welcome you to our town. I wish you and all spectators a pleasant stay and interesting experience, not just of the films. I wish the contestants a lot of creative success. Our town is the entrance to the magnificent Moravian Karst, the land of mysterious caves, caverns, cave diving and beautiful nature. I would like to warmly invite you to this nature, too. We will be glad if you take with you, not only memories but perhaps a need to visit our town Blansko and the surrounding area again in the future.



Liebe Filmemacher, Filmbegeisterte, Gäste, Zuschauer, Damen und Herren.

Heute haben wir gemeinsam im 80. Jubiläumsjahr der UNICA das inter-nationale Festival für nicht-professionelle Filme initiiert. Letztes Jahr haben wir die Filmstaffel von der deutschen Stadt Dortmund, übernommen. 10 Tage lang wird Blansko durch den Amateurfilm aufgewertet. Das ist eine große Ehre für uns. Gleichzeitig ist es aber auch eine Auszeichnung für unseren technologischen Fortschritt, die kulturelle Förderung und die langjährige herausragende Erfahrung mit dem Amateurfilm, seinen Filmemachern und Protagonisten.

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Gäste.

Ich möchte Sie in unserer Stadt willkommen heißen. Ich wünsche Ihnen und allen Zuschauern einen angenehmen Aufenthalt und interessante Erfahrungen, nicht nur mit den Filmen. Ich wünsche den Teilnehmern viel kreativen Erfolg. Unsere Stadt ist der Eingang zum herrlichen Mährischen Karst, dem Land der geheimnisvollen Höhlen und der wunderschönen Natur. Auch dies zu genießen, möchte ich Sie herzlich einladen. Wir freuen uns, wenn Sie nicht nur Erinnerungen mitnehmen, sondern vielleicht auch das Bedürfnis, unsere Stadt Blansko und die Umgebung in Zukunft wieder zu besuchen.



Chers cinéastes, passionnés de cinéma, invités, spectateurs, mesdames et messieurs,

Aujourd'hui, nous avons ouvert ensemble le 80ème anniversaire du festival international de films non professionnels. L'année dernière, nous avons repris le bâton-relais cinématographique de la ville allemande de Dortmund... Blansko sera sous les projecteurs pendant dix jours grâce au film amateur. C'est un grand honneur pour nous. Mais en même temps, c'est une récompense pour notre avance technologique, notre soutien culturel et la longue et exceptionnelle expérience de notre cinéma amateur, de ses réalisateurs et de ses protagonistes.

Chers Amis et invités, mesdames, messieurs,

Soyez les bienvenus dans notre ville. Je vous souhaite, à vous et à tous les spectateurs, un séjour agréable et une expérience intéressante, et pas seulement le souvenir des films. Je souhaite aux participants beaucoup de succès créatif. Notre ville est l'entrée du magnifique Karst morave, le pays des grottes mystérieuses, des cavernes, de la plongée en grotte et de la belle nature. Je voudrais vous inviter chaleureusement à cette nature aussi. Nous serons heureux si vous emportez avec vous des souvenirs, non seulement des films, mais peut-être un besoin de revisiter un jour notre ville de Blansko et ses environs.



Vážení filmoví tvůrci, filmoví nadšenci, hosté, diváci, dámy a pánové.

Dnešním dnem společně zahajujeme jubilejní 80. ročník světového festivalu neprofesionálních filmů. V loňském roce jsme převzali filmovou štafetu z německého Dortmundu a 10 dnů bude město Blansko žít amatérským filmem. .

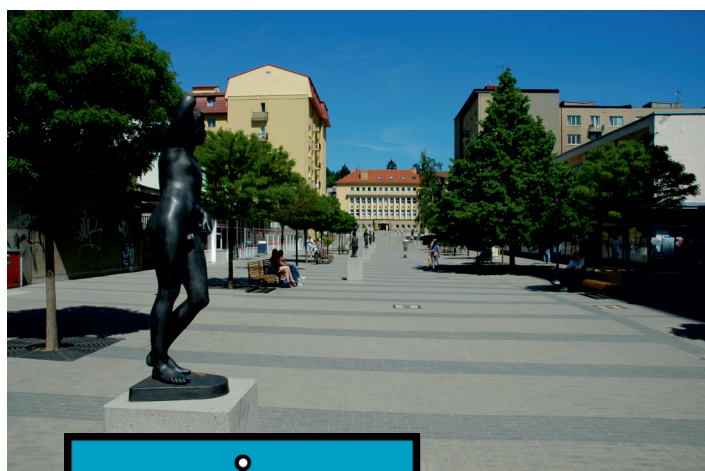
Je to pro nás velká pocta. Ale současně také odměna za naši technickou vyspělost, podporu kultury a dlouhodobou výbornou zkušenost s amatérským filmem, jeho tvůrci a protagonisty.

Dámy a pánové, vážení hosté.

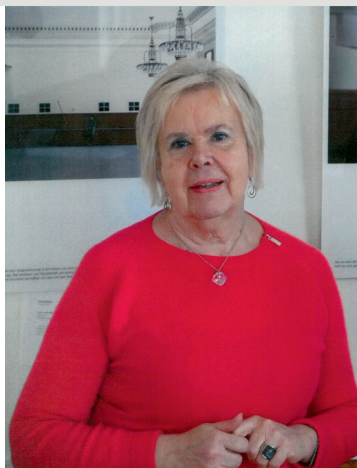
Vítám Vás v našem městě, přeji všem příjemný pobyt, divákům pěkné zážitky a to nejen filmové.

Soutěžícím pak mnoho tvůrčích úspěchů.

Naše město je vstupní branou do překrásného Moravského krasu. Do krajiny tajemných jeskyní, ponorných vod a krásné přírody. I zde jste všichni srdečně vítáni. Budeme rádi, když si z Blanska odvezete nejen hezké vzpomínky, ale třeba i potřebu naše město a okolí v budoucnu opakovaně navštívit.



UNICA 2018 - BLANSKO



Mgr. Lenka Lázněvská

NIPOS Director
NIPOS-Direktorin
Directrice de NIPOS
Ředitelka NIPOS



Dear participants, guests, ladies and gentlemen,

It is the fourth time in the history, when a Czech town has become a host of the World Non-professional Film Festival UNICA. It has been twenty-four years since the last hosting (in Hradec Králové, 1994). Mariánské Lázně hosted this event twice (in 1948 and in 1966). That is another reason why UNICA in Blansko is expected with joy, yet the organisers are fully aware of the responsibility towards the world.

Czech amateur film is a developed field of non-professional art in the country, and enjoys public support on all levels of public administration. Subsidies by Ministry of Culture, funds and regions and towns do not directly support the artistic work, but activities such as festivals, competitions and informal education. Non-professional art is perceived as a mean of personal development and a significant part of cultural life.

Amateur film-makers owe this support to its history going back to the first third of the previous century (the oldest film club "PATHE Prague" was established in 1932, three years more than the Czech Club of Cinema Amateurs has been functioning.) The general public are interested in the field. Annually dozens of films are made. We need to mention that non-professional film-makers are the hardest working documentarists, depicting public events particularly in towns. There are, however, also fiction movies, animation movies (e.g. movies by

Jaroslav Nykl are famous abroad, thanks to their success at UNICA Festivals), experimental movies and others. The last mentioned are made particularly by young film-makers. The Czech Republic is a leading country in this field, and also in terms of the number of film festivals. Among others, we can mention, for instance, Rychnovská osmička festival with its 60th anniversary, internationally acclaimed competitions ARSFILM Kroměříž and Brno 16, a competition intended for young film-makers up to 30 years called Mladá kamera Uničov (Uničov Young Camera) where since 1957 numerous authors, who later became professional film-makers, were introduced. We can mention, for example, the director Tomáš Vorel, Martin Čihák, a teacher at the Film Faculty of the Academy of Performing Arts (FAMU) and others. Leading position among them belongs to the national competition Czech Videosalon (its current venue is Ústí nad Orlicí with its 65th anniversary this year). The national selection was preceded by sectionals in Czech regions. This original sectional system provides an opportunity to compare more films and it generates quality for the national selection. The competition of children and youngster's films called Zlaté slunce (Golden Sun) has a similar system (the venue is Blansko).

The most demonstrable evidence of the level of non-professional film in the country seems to be its position in the national collections. In the

time of Czechoslovakia, the common country of Czechs and Slovaks, the country was awarded with Cup of Nations for absolute victory three times in total (1969 Luxemburg, 1989 Baden-Baden, 1991 St. Gallen) and once as a separate Czech Republic (2001, Tallinn).

Along with the sectional system, we should also mention another peculiarity, thanks to which the life of non-professional film in the Czech Republic is different from other countries. The organiser of the film events as well as the national competition is the Nationwide Film Association. In the Czech Republic, there is a tradition dating back to Czechoslovakia that there is a public-interest institution organising public cultural events. The first one was the Masaryk's Educational Institute established in 1925 at the initiative of the first president T. G. Masaryk. This institution operated throughout the 20th century. Nowadays, this function is carried out by the National Information and Consultancy Centre for Culture based in Prague (NIPOS) as a state institution established in 1991 by the Ministry of Culture of the Czech Republic. It is the organiser of the Czech Videosalon and guarantor of the whole sectional system. Furthermore, it is a co-organiser of the world festival UNICA 2018. Nevertheless, this does not mean that there are only film structures based on civic principle. There are even several nationwide associations. Most of them have joined the

the Czech UNICA Committee, which operates particularly as a coordination body for the participation of Czech films at UNICA, which is under its responsibility. (It sets up the national selection using the results of the nationwide competition) and it issues the magazine Videohobby. Moreover, the web portal FILMDAT is based on the civic principle, which is the essential communicational and informational platform in this field. Existence of these institutions means that they must cooperate and coordinate their activities. If they are successful in that, it brings benefit to non-professional film in the Czech Republic.

I hope that you will enjoy the World Non-professional Film Festival in Blansko 2018. I can assure you that all the organisers aspired to prepare good conditions for the presentation of films and for your pleasant stay. I am convinced that we will watch numerous interesting films depicting the complicated, contemporary world. There will be good sound and good projection. Therefore, we need to thank the financial support to the Ministry of Culture, South Moravian Region and the town of Blansko.

I would like to pay tribute to those who were at the start of the idea to organise the worldwide competition

again in the Czech Republic, and could not live to see the festival held in Blansko in 2018. These are the late Czech UNICA Committee member Ctirad Štipl, the previous president of the Czech UNICA Committee Ladislav Františ and NIPOS expert Miroslav Tuščák. Thank you for all you had done for non-professional film! Moreover, I would like to thank also the film historian and apparently, the biggest expert in the century-old history of Czech film Emil Pražan whose manuals are still excellent sources of information.

Yours

Mgr. Lenka Lázňovská, NIPOS director



Sehr geehrte Teilnehmer, liebe Gäste, meine Damen und Herren,

Es ist das vierte Mal in der Geschichte, dass eine tschechische Stadt Gastgeberin des World Non-Professional Film Festivals UNICA geworden ist. Seit der letzten Veranstaltung (in Hradec Králové, 1994) sind vierundzwanzig Jahre vergangen. Mariánské Lázně war zweimal Gastgeberin dieser Veranstaltung (1948 und 1966). Deshalb wird die UNICA in Blansko mit Freude erwartet, doch die Organisatoren sind sich auch der Verantwortung gegenüber der Welt bewusst.

Der tschechische Amateurfilm ist ein wichtiger Bereich der nicht-professionellen Kunst des Landes und genießt öffentliche Unterstützung auf allen Ebenen der öffentlichen Verwaltung. Subventionen durch das Kulturministerium, durch Fonds, Regionen und Städte unterstützen nicht direkt die künstlerische Arbeit, sondern Aktivitäten wie Festivals, Wettbewerbe und informelle Bildung. Nicht-professionelle Kunst wird als Mittel der persönlichen Entwicklung und als wichtiger Teil des kulturellen Lebens wahrgenommen.

Diese Unterstützung verdanken die Amateurfilmer ihrer Geschichte, die bis ins erste Drittel des vorigen Jahrhunderts zurückreicht (der älteste Filmklub "PATHE Prag" wurde 1932 gegründet, drei Jahre früher als der tschechische Klub der Filmamateure). Die Öffentlichkeit interessiert sich für das Thema. Jährlich werden Dutzende von Filmen gedreht. Wir müssen erwähnen, dass nicht-professionelle Filmemacher die am härtesten arbeitenden Dokumentaristen sind, die öffentliche Ereignisse besonders in den Städten für die Nachwelt aufzeichnen. Es gibt aber auch Spielfilme, Animationsfilme (z.B. Filme von Jaroslav Nykl sind im Ausland durch ihren Erfolg bei UNICA Festivals bekannt), Experimentalfilme und andere. Letztere werden vor allem von jungen Filmemachern gemacht. Die Tschechische Republik ist in diesem Bereich und auch bei der Anzahl der Filmfestivals führend. Unter anderem können wir das Festival Rychnovská osmička mit seinem 60-jährigen Jubiläum, die international renommierten Wettbewerbe ARSFILM Kroměříž und Brno 16 erwähnen sowie einen Wettbewerb für junge Filmemacher bis 30 Jahre mit dem Namen Mladá kamera Uničov (Uničov Junge Kamera), wo seit



1957 zahlreiche Autoren, die später professionelle Filmemacher wurden, vorgestellt wurden. Wir können zum Beispiel den Regisseur Tomáš Vorel oder Martin Čihák, einen Lehrer an der Filmfakultät der Akademie der Darstellenden Künste (FAMU) und andere nennen. Erfolgreiche Werke von diesen allen gelangen zum nationalen Wettbewerb Tschechischer Videosalon (derzeitiger Austragungsort ist Ústí nad Orlicí mit seinem 65-jährigen Jubiläum in diesem Jahr). Der nationalen Auswahl gingen Sectionals in den tschechischen Regionen voraus. Dieses originelle Auswahlssystem bietet die Möglichkeit, mehr Filme zu vergleichen und erzeugt Qualität für die nationale Auswahl. Der Wettbewerb für Kinder- und Jugendfilme Zlaté slunce (Goldene Sonne) hat ein ähnliches System

Der nachweislichste Beweis für das Niveau des nicht-professionellen Films im Land scheint seine Position in den nationalen Sammlungen zu sein. In der Zeit der Tschechoslowakei, dem gemeinsamen Land der Tschechen und Slowaken, wurde das Land insgesamt dreimal mit dem Nationspreis für den absoluten Sieg ausgezeichnet (1969 Luxemburg, 1989 Baden-Baden, 1991 St. Gallen) und einmal als eigene Tschechische Republik (2001, Tallinn).

Neben dem Sektionalsystem ist noch eine weitere Besonderheit zu erwähnen, durch die sich das Leben des nicht-professionellen Films in der Tschechischen Republik von dem anderer Länder unterscheidet. Veranstalter der Filmveranstaltungen sowie des nationalen Wettbewerbs ist der Bundesverband Film. In der Tschechischen Republik gibt es eine Tradition, die auf die Tschechoslowakei zurückgeht, dass es eine Institution von öffentlichem Interesse gibt, die öffentliche Kulturveranstaltungen organisiert. Die erste war das 1925 auf Initiative des ersten Präsidenten T. G. Masaryk gegründete Masaryk's Educational Institute. Diese Institution war das ganze 20. Jahrhundert hindurch tätig. Heute wird diese Funktion vom Nationalen Informations- und Beratungszentrum für Kultur mit Sitz in Prag (NIPOS) als staatliche Einrichtung wahrgenommen, die 1991 vom

Kulturministerium der Tschechischen Republik gegründet wurde. Sie ist Veranstalterin des Tschechischen Videosalons und Garantin des gesamten Sektionalsystems. Darüber hinaus ist sie Mitveranstalterin des Weltfestivals UNICA 2018. Dies bedeutet jedoch nicht, dass es nur Filmstrukturen gibt, die auf dem staatlichen Prinzip beruhen. Es gibt sogar mehrere bundesweite Verbände. Die meisten von ihnen sind dem tschechischen UNICA-Komitee beigetreten, das insbesondere als Koordinierungsgremium für die Teilnahme tschechischer Filme an der UNICA fungiert, die unter seiner Verantwortung steht. (Es erstellt die nationale Auswahl anhand der Ergebnisse des bundesweiten Wettbewerbs) und gibt die Zeitschrift Videohobby heraus. Darüber hinaus basiert das Webportal FILMDAT auf dem staatsbürgerlichen Prinzip, das die wesentliche Kommunikations- und Informationsplattform in diesem Bereich darstellt. Die Existenz dieser Institutionen bedeutet, dass sie zusammenarbeiten und ihre Aktivitäten koordinieren müssen. Wenn ihnen das gelingt, kommt es dem nicht-professionellen Film in der Tschechischen Republik zugute.

Ich hoffe, dass Sie das World Non-Professional Film Festival in Blansko 2018 genießen werden. Ich kann Ihnen versichern, dass alle Organisatoren bemüht waren, gute Bedingungen für die Präsentation

der Filme und für Ihren angenehmen Aufenthalt vorzubereiten. Ich bin überzeugt, dass wir zahlreiche interessante Filme über die komplizierte zeitgenössische Welt sehen werden. Es wird eine gute Projektion geben, in hervorragender Bild- und Tonqualität. Deshalb müssen wir dem Kulturministerium, der Südmährischen Region und der Stadt Blansko für die finanzielle Unterstützung danken.

Ich möchte auch denjenigen danken, die am Anfang der Idee standen, den weltweiten Wettbewerb wieder in der Tschechischen Republik zu organisieren und die das Festival in Blansko im Jahre 2018 nicht mehr erleben konnten. Das sind das verstorbene Mitglied des tschechischen UNICA-Komitees Ctirad Štipl, der frühere Präsident des tschechischen UNICA-Komitees Ladislav Františ und der NIPOS-Experte Miroslav Tuščák. Danke für alles, was Sie für den nicht-professionellen Film getan haben! Außerdem möchte ich auch dem Filmhistoriker und vermutlich größten Experten der jahrhundertealten Geschichte des tschechischen Films Emil Pražan danken, dessen Handbücher immer noch ausgezeichnete Informationsquellen sind

Ihre

Mgr. Lenka Lázňovská, NIPOS-Direktorin



Chers participants, invités, mesdames et messieurs,

Pour la quatrième fois dans l'histoire, une ville tchèque accueille le Festival mondial des films non professionnels UNICA. Vingt-quatre ans se sont écoulés depuis le dernier accueil (à Hradec Králové, 1994). Mariánské Lázně a été l'hôte de cet événement à deux reprises (en 1948 et en 1966). C'est une autre raison pour laquelle UNICA à Blansko est attendu avec

joie, mais les organisateurs sont pleinement conscients de leur responsabilité sur le plan international.

Le cinéma amateur tchèque est un domaine développé de l'art non professionnel dans le pays et bénéficie d'un soutien à tous les niveaux de l'administration publique. Les subventions du ministère de la Culture, les fonds et les régions et les villes ne soutiennent pas directement le travail artistique,

mais des activités telles que les festivals, les concours et l'éducation informelle. L'art non professionnel est perçu comme un moyen de développement personnel et une part importante de la vie culturelle.

Les cinéastes amateurs doivent ce soutien à une histoire qui remonte au premier tiers du siècle dernier (le plus ancien club de cinéma "PATHE Prague" a été créé en 1932, soit trois ans de plus que le Club des

amateurs de cinéma tchèque. Le grand public s'intéresse à ce domaine. Chaque année, des douzaines de films sont réalisés. Il faut mentionner que les documentaristes non-professionnels sont les documentaristes qui travaillent le plus dur, en représentant des événements publics, en particulier dans les villes. Il y a aussi des films de fiction, des films d'animation (par exemple, les films de Jaroslav Nykl sont célèbres à l'étranger, grâce à leur succès aux festivals de l'UNICA), des films expérimentaux et autres. Ces derniers sont réalisés en particulier par de jeunes cinéastes. La République tchèque est un pays leader dans ce domaine, et elle brille par le nombre de festivals de films. On peut citer, entre autres, le festival Rychnovská osmička avec son 60e anniversaire, les concours internationaux ARSFILM Kroměříž et Brno 16, un concours destiné aux jeunes cinéastes jusqu'à 30 ans appelé Mladá kamera Uničov (Uničov Young Camera) où, depuis 1957, de nombreux auteurs, devenus par la suite des cinéastes professionnels, ont été présentés. On peut citer, par exemple, le réalisateur Tomáš Vorel, Martin Čihák, professeur à la Faculté de cinéma de l'Académie des arts de la scène (FAMU) et d'autres. La première place parmi ces événements est occupée par la compétition nationale tchèque Videosalon (son lieu actuel est Ústí nad Orlicí avec son 65e anniversaire cette année). La sélection nationale a été précédée par des sélections dans les régions tchèques. Ce système de sélection original permet de comparer davantage de films et de générer de la qualité pour la sélection nationale. La compétition des films pour enfants et adolescents Zlaté slunce (Golden Sun) suit un système similaire (le lieu est Blansko).

La preuve la plus nette du niveau de films non professionnels dans le pays semble être sa position dans les collections nationales. A l'époque de la Tchécoslovaquie, pays commun aux Tchèques et aux Slovaques, le pays s'est vu décerner la Coupe des Nations pour une

victoire absolue trois fois au total (1969 Luxembourg, 1989 Baden-Baden, 1991 Saint-Gall) et une fois comme République tchèque séparée (2001, Tallinn).

Outre le système régional, il convient de mentionner une autre particularité, grâce à laquelle la vie du cinéma non professionnel en République tchèque est différente de celle d'autres pays. L'organisateur des événements cinématographiques ainsi que de la compétition nationale est la Nationwide Film Association. En République tchèque, il existe une tradition qui remonte à la Tchécoslovaquie, à savoir qu'il existe une institution d'intérêt public qui organise des manifestations culturelles publiques. La toute première de ces institutions a été le Masaryk's Educational Institute créé en 1925 à l'initiative du premier président T. G. Masaryk. Cette institution a fonctionné tout au long du XXe siècle. De nos jours cette fonction est assurée par le Centre national d'information et de conseil pour la culture basé à Prague (NIPOS) en tant qu'institution publique créée en 1991 par le ministère de la Culture de la République tchèque. C'est l'organisateur du Videosalon tchèque et il supervise l'ensemble du système sectionnel. De plus, il est co-organisateur du festival mondial UNICA 2018. Cela ne signifie pas pour autant qu'il n'existe que des structures cinématographiques régionales. Il existe même plusieurs associations nationales. La plupart d'entre elles ont rejoint le Comité tchèque de l'UNICA, qui fonctionne notamment en tant qu'organe de coordination pour la participation des films tchèques à l'UNICA, qui est sous sa responsabilité. (Il établit la sélection nationale à partir des résultats du concours national) et publie le magazine Videohobby. De plus, le portail web FILMDAT est basé sur le principe civique, qui est la plate-forme de communication et d'information essentielle dans ce domaine. L'existence de ces institutions signifie qu'elles doivent coopérer et coordonner leurs activités. S'ils y parviennent, cela profite aux films

non professionnels en République tchèque.

J'espère que vous apprécierez le Festival Mondial du Film non-professionnel à Blansko 2018. Je peux vous assurer que tous les organisateurs ont aspiré à préparer de bonnes conditions pour la présentation des films et pour votre agréable séjour. Je suis convaincu que nous regarderons de nombreux films intéressants illustrant le monde contemporain dans sa complication. Il y aura un bon son et une bonne projection. Nous adressons nos remerciements au ministère de la Culture, à la région de Moravie du Sud et à la ville de Blansko pour leur soutien financier.

Je voudrais rendre hommage à ceux qui ont été à l'origine de l'idée d'organiser à nouveau le concours mondial en République tchèque, et qui hélas ne pourront pas assister au festival qui se déroulera à Blansko en 2018. Il s'agit des regrettés Ctirad Štípl, membre du Comité tchèque de l'UNICA, Ladislav Františ, ancien président du Comité tchèque de l'UNICA et Miroslav Tuščák, expert du NIPOS.



Merci pour tout ce que vous avez fait pour le film amateur! Je voudrais également remercier l'historien du cinéma et, apparemment, le plus grand spécialiste de l'histoire centenaire du film tchèque Emil Pražan, dont les manuels sont encore d'excellentes sources d'information.

Cordialement
Mgr. Lenka Lázňovská, directrice de NIPOS



Vážení účastníci, vážení hosté, dámy a pánové,

teprve po čtvrté v historii se české město stává hostitelem světové soutěže amatérských filmů UNICA. Od posledního hostování uplynulo dvacet čtyři let (Hradec Králové 1994). Dvakrát hostily tuto akci Mariánské lázně (v roce 1948 a 1966). I proto je UNICA v Blansku očekávána s radostí a také s vědomím odpovědnosti vůči světu.

Český amatérský film je rozvinutým oborem neprofesionálního umění v zemi a těší se veřejné podpoře na všech úrovních veřejné správy. Dotační řada Ministerstva kultury, fondy krajů a obcí nepodporují přímo tvorbu, nýbrž aktivity jako jsou festivaly a soutěže a neformální vzdělávání. Neprofesionální umění je vnímáno jako prostředek rozvoje osobnosti a významná součást kulturního života. Amatérští filmaři vděčí za tuto podporu také jednak své tradici sahající do první třetiny minulého století (nejstarší filmový klub PATHE Praha vznikl v roce 1932, o tři roky mladší Český klub kinoamatérů působí dodnes), jednak zájmu o obor mezi veřejností. Každoročně jsou natočeny stovky snímků. Je třeba připomenout, že amatérští filmaři jsou nejpilnějšími dokumentaristy veřejného dění v zejména na úrovni obcí. Vznikají však také filmy hrané, animované (např. filmy Jaroslava Nykly jsou i díky úspěchům na UNICA známé rovněž za hranicemi), experimentální a další. Právě posledně jmenované natáčeji především mladí filmaři. Česká republika je pravděpodobně velmocí, i pokud jde o počet filmových festivalů. Za všechny uvedme šedesátiletou soutěž Rychnovská osmička, mezinárodně známé soutěže ARSFILM Kroměříž a Brněnská šestnáctka, soutěž pro mladé filmaře do třiceti let Mladá kamera Uničov, v níž se od r. 1957 představila i řada pozdějších profesionálních filmových tvůrců, např. režisér Tomáš Vorel, pedagog

FAMU Martin Čihák a další. Přední místo mezi nimi zaujímá národní soutěž Český videosalon (současným místem konání je Ústí nad Orlicí, letos se konal 65. ročník). Národnímu kolu předchází postupové soutěže v krajích ČR. Tento originální postupový systém přináší možnost srovnání většího počtu filmů a generuje i kvalitu národního kola. Podobný systém má samostatná soutěž dětských a mládežnických filmů Zlaté slunce (místem konání je Blansko).

Patrně nejprůkaznějším svědectvím o úrovni neprofesionálního filmu v zemi je umístění národních kolekcí. Za trvání společného státu Čechů a Slováků získalo Československo Pohár národů za absolutní vítězství celkem třikrát (1969 Lucembursko, 1989 BadenBaden, 1991 St.Gallen), jednou jako samostatná Česká republika ((2001 Tallin).

Vedle postupového systému je třeba zmínit ještě další zvláštnost, kterou se dění v neprofesionálním filmu v ČR liší od jiných zemí. V nich je organizátorem filmového dění včetně pořádání národní soutěže celostátní filmový svaz. V České republice existuje už od první Československé republiky tradice existence veřejně prospěšné instituce fungující v režimu veřejných kulturních služeb. První z nich byl v roce 1925 ustavený Masarykův lidovýchovní ústav, založený z podnětu prvního prezidenta T.G.Masaryka. Po celé dvacáté století taková instituce existovala. Dnes tuto funkci plní Národní informační a poradenské středisko pro kulturu se sídlem v Praze (NIPOS) jako státní instituce založená v roce 1991 Ministerstvem kultury ČR.



Je pořadatelem Českého videosalonu a garantem celého postupového systému. Je rovněž spoluřa-

datelem světové soutěže UNICA 2018. To však neznamena, že neexistují filmové struktury na občanském principu. Celostátně působících svazů je dokonce několik. Většina z nich se spojila do Českého výboru UNICA, který působí především jako koordinací orgán pro účast českých filmů na UNICA, která je v jeho gesci (sestavuje národní kolekci s využitím výsledků národní soutěže) a vydává časopis Videohobby. Na občanském principu pracuje rovněž webový portál FILMDAT, který je základní komunikační a informační platformou oboru. Existence těchto subjektů znamená, že musí spolupracovat, koordinovat své aktivity. Pokud se to daří, je to ku prospěchu amatérského filmu v ČR.

Věřím, že si světovou soutěž amatérských filmů v Blansku 2018 užijete. Ujišťuji Vás, že se všichni pořadatelé snažili připravit dobré podmínky pro prezentaci filmů i pro Váš pobyt. Jsem přesvědčena, že uvidíme spoustu zajímavých filmů vypovídajících o dnešním tak komplikovaném světě. Dobrý zvuk a dobrý obraz. Je třeba poděkovat za finanční podporu Ministerstvu kultury, Jihomoravskému kraji a městu Blansko.

Ráda bych vzdala hold těm, kteří stáli u zrodu myšlenky uspořádání světové soutěže opět v ČR a Blanska 2018 se nedožili. Jsou to někdejší člen výboru UNICA Ctírad Štipl, exprezident Českého výboru UNICA Ladislav Františ a odborný pracovník NIPOSu Miroslav Tuščák. Děkujeme Vám za vše, co jste pro amatérský film udělali. Chci touto formou poděkovat rovněž filmovému historikovi a patrně největšímu znalci stoleté historie českého filmu Emilu Pražanovi, jehož příručky jsou výborným zdrojem informací.

Vaše
Mgr. Lenka Lázňovská, ředitelka NIPOS

720 LET PIVOVARU



Jsme taxislužba se zaměřením na Blanenský region. Snažíme se zajistit kompletní servis v přepravě osob a to jak vlastními silami tak i smluvními partnery. Ke každé zakázce přistupujeme tak, že i malý zisk může přivést velkého klienta. Tuto práci děláme již více jak 18 let. Stále hledáme nové trendy a učíme se být lepší. Nebojíme se postavit se problémům čelem. Nabízíme nejvíce možných služeb v regionu.



Společnost ČAD Blansko a.s. je významný dopravce s dlouholetou tradicí zajišťující autobusovou a kamionovou dopravu, provozující i pravidelnou linku Krasobus, čerpací stanici OMV a nově nabízí služby autoškoly.

UNICA 2018 - BLANSKO



ing. Jaromíra Vítková

Senator - Senate of the Parliament of the Czech Republic
Senator - Senat des Parlements der Tschechischen Republik
Sénateur - Sénat du Parlement de la République tchèque
Senátorka - Senát Parlamentu České republiky

Dear ladies and gentlemen, guests and amateur film friends,

I am very glad to be present at the initial ceremony of the World Non-Professional Film Festival, UNICA 2018. The festival is international and every year is held in a different country. It is our honour to host this event during the year of the 100th anniversary of Czechoslovakia and the 80th anniversary of UNICA; here in the Czech Republic, at Blansko. On this occasion, I would like to sincerely welcome film makers from all over the world.

International cooperation in the cultural field as well as the promotion of film making is very beneficial. Cinematography has been developing since the end of the 19th century and as in other cultural fields, there were numerous amateur efforts in cinematography, too. The best amateur film-makers met at UNICA, as early as 1937 for the

first time and annually carry on meeting in a different country.

The non-professional film may have even higher quality than the professional film, since it is made with enthusiasm and passion regardless any possible reward obtained. The main virtue is distinctiveness and the interesting approach of amateur authors. The particular works are distinctive and original, which is the main benefit of the festival. As in other human activities, the development of cinematography has accelerated, and nowadays even amateur film has a different form than it had at its early years.

Dear ladies and gentlemen,

I am convinced that as the organising country, the Czech Republic represented by Blansko, will engage in its organising obligations in a responsible manner and the whole course of the festival will be pleasant for all participants. Blansko Cultural Centre has

festivalal and the accompanying programme for over a year. I would like to thank a lot of people for this preparation!

Last but not least, I wish everyone a pleasant stay, a lot of interesting experiences, new ideas and inspiration.



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Gäste und Amateurfilmfreunde!

Ich freue mich sehr, bei der Eröffnungsfeier des World Non-Professional Film Festivals, UNICA 2018, dabei zu sein. Das Festival ist international und findet jedes Jahr in einem anderen Land statt. Es ist uns eine Ehre, diese Veranstaltung im Jahr des 100. Jahrestages der Tschechoslowakei und des 80. Jahrestages der UNICA hier in der Tschechischen Republik in Blansko zu veranstalten. Bei dieser Gelegenheit möchte ich Filmemacher aus aller Welt herzlich willkommen heißen.

Die internationale Zusammenarbeit im kulturellen Bereich sowie die Förderung des Filmschaffens ist sehr vorteilhaft. Die Kinematographie hat sich seit Ende des 19. Jahrhunderts entwickelt, und wie in anderen Kulturbereichen gab es auch in der Kinematographie zahlreiche Amateurarbeiten. Die besten Amateurfilmer trafen sich als UNICA bereits 1937 zum ersten Mal und treffen sich seither jährlich in einem anderen Land.



Der nicht-professionelle Film kann eine noch höhere Qualität haben als der professionelle Film, da er mit Enthusiasmus und Leidenschaft gemacht wird, ohne Rücksicht auf eine mögliche Belohnung. Die Haupttugend ist die Besonderheit und der interessante Ansatz der Amateuraufnahmen. Die einzelnen Werke sind unverwechselbar und originell, was der Hauptvorteil des Festivals ist. Wie bei anderen menschlichen Aktivitäten hat sich die Entwicklung der Kinematographie beschleunigt, und heutzutage hat auch der Amateurfilm eine andere Form als in seinen Anfangsjahren.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ich bin überzeugt, dass die Tschechische Republik, vertreten durch Blansko als ausrichtendes Land, ihre Organisationspflichten verantwortungsvoll wahrnehmen wird und der gesamte Ablauf des Festivals für alle Teilnehmer angenehm sein wird. Seit über einem Jahr bereitet das Kulturzentrum Blansko das Festival und das Rahmenprogramm vor. Ich möchte mich bei vielen Leuten für diese Vorbereitung bedanken! Last but not least wünsche ich allen einen angenehmen Aufenthalt, viele interessante Erlebnisse, neue Ideen und Anregungen.



Mesdames et messieurs, chers invités et amis du cinéma amateur,

Je suis très heureux d'être présent à la cérémonie d'ouverture du Festival Mondial du Film Non Professionnel, UNICA 2018. Le festival est international et se déroule chaque année dans un pays différent. C'est un honneur pour nous d'accueillir cet événement pendant l'année du centenaire de la Tchécoslovaquie et du 80e anniversaire de l'UNICA, ici en République tchèque, à Blansko.

A cette occasion, je suis heureux de souhaiter la bienvenue aux cinéastes du monde entier.

La coopération internationale dans le domaine culturel ainsi que la promotion de la réalisation de films est très bénéfique. La cinématographie se développe depuis la fin du XIXe siècle et, comme dans d'autres domaines culturels, il y a eu de nombreux efforts amateurs dans le domaine de la cinématographie. Les meilleurs cinéastes amateurs se sont réunis sous le nom d'UNICA, dès 1937 pour la première fois et se réunissent chaque année dans un pays différent.

Le film non professionnel peut même avoir une qualité supérieure à celle du film professionnel, puisqu'il est réalisé avec enthousiasme et passion, quelle que soit la récompense obtenue. Son intérêt principal est le caractère distinctif et l'approche intéressante des auteurs amateurs. Les œuvres particulières sont distinctives et originales, ce qui est le principal avantage du festival. Comme dans d'autres activités humaines, le développement de la cinématographie s'est accéléré, et de nos jours, même le cinéma amateur a une forme différente de celle qu'il avait à ses débuts.

Mesdames et Messieurs, chers amis,

Je suis convaincu qu'en tant que pays organisateur, la République tchèque, représentée par Blansko, s'acquittera de manière responsable de ses obligations d'organisation et que le Festival se déroulera de manière agréable pour tous les participants. Le Centre culturel de Blansko s'y emploie depuis plus d'un an et a organisé notamment le programme d'accompagnement. Je voudrais remercier beaucoup de personnes pour cette préparation! Enfin, je souhaite à tous un séjour agréable, beaucoup d'expériences intéressantes, des idées et des sources d'inspiration nouvelles.

Dámy a pánové, vážení hosté, milí návštěvníci a příznivci amatérského filmu,

velmi mě těší, že mohu být přítomna slavnostního zahájení Světového festivalu neprofesionálního filmu UNICA2018. Festival je mezinárodní a každý rok se koná v jiné zemi. Pro nás je ctí v roce 100. výročí založení Československa a 80. ročníku UNICA hostit tuto událost v České republice a v Blansku. Při této příležitosti si dovoluji co nejsrdečněji přivítat filmaře z celého světa.

Mezinárodní spolupráce na poli kultury a též v propagaci tvorby snímků je velice přínosná. Kinematografie se rozvíjí od konce 19. století a stejně jako v jiných oborech kultury i v kinematografii se objevily amatérské pokusy. Již v roce 1937 se setkali nejlepší amatérští filmaři a setkávají se dále, každý rok v jiné zemi.

Neprofesionální film může mít i lepší kvalitu než snímek profesionální, protože je točen s elánem a zaujetím bez ohledu na případnou odměnu. Hlavní předností je odlišnost a zajímavé pojetí amatérských autorů. Jednotlivá díla jsou specifická a originální, a to je hlavním přínosem festivalu. Vývoj kinematografie, stejně jako v jiných oblastech lidské činnosti, se zrychlil a dnes má i amatérský film jinou podobu než ve svých počátcích.

Vážené dámy a pánové,

Jsem přesvědčena, že Česká republika jako pořadatelská země a to v zastoupení města Blanska, se zhostí svých pořadatelských povinností zodpovědně a celý průběh festivalu bude pro účastníky příjemný. Vždyť Kulturní středisko města Blanska připravuje festival a doprovodný program více jak rok. Za tuto přípravu velmi děkuji. Na závěr přeji všem příjemný pobyt, mnoho zážitků, nových nápadů a inspirací.

UNICA 2018 - BLANSKO



Dave Watterson

President of UNICA
Präsident der UNICA
Président de l'UNICA
Prezident UNICA



Thanks for coming to Blansko. Thanks for reading this. Thanks for being such faithful film friends.

Is it heresy to say, that I do not place too much importance on the films listed in this brochure? I will enjoy them and discuss them, but I will spend more of my energy talking to people. I want to meet old friends and make new ones. I hope, that you will do the same. The strength of UNICA is in our bonds of friendship. Through our common enthusiasm for film, and in a small way, we help to bring nations together.

During the week we will pay tribute to the many people, whose efforts go into making this event happen. Alas some key people are no longer with us. The charismatic Ctirad Stipl from Mohelnice made thousands of friends within UNICA. His easy charm and skill with languages made us all keen to come to the Czech Republic. The powerhouse of energy, Ladislav Frantis from Kroměříž, fought to bring the festival to Blansko, enrolling the support of the mayor and the NIPOS national arts department. Within NIPOS the charming Miroslav Tuščák obtained the national support and funding. Without those three people, we would not be here.

I look forward to talking with lots of you. We can all smile and communicate with or without the necessary languages this week: for we are all friends, and this is UNICA.

– Dave Watterson



Danke, dass ihr nach Blansko gekommen seid. Danke, dass ihr dies jetzt liest. Danke, dass ihr solche treue Filmfreunde seid.

Ist es ketzerisch zu sagen, dass ich den in dieser Broschüre aufgeführten Filmen nicht zu viel Bedeutung beimesse? Ich werde sie genießen und diskutieren, aber ich werde mehr Energie verwenden um mit Menschen zu reden. Ich möchte alte Freunde treffen und neue finden. Ich hoffe, dass ihr das Gleiche tun werdet.

vielen Menschen würdigen, die sich dafür einsetzen, dass dieses Ereignis zustande kommt. Leider sind einige Hauptpersonen nicht mehr bei uns. Der charismatische Ctirad Stipl aus Mohelnice fand innerhalb der UNICA Tausende von Freunden. Sein Charme und seine Sprachkenntnisse haben uns alle dazu gebracht, in die Tschechische Republik zu kommen. Das energetische Kraftwerk, das Ladislav Frantis von Kroměříž war, kämpfte um das Festival nach Blansko zu bringen, indem er die Unterstützung des Bürgermeisters und der nationalen Kunstabteilung von NIPOS sicherte.



Die Stärke von UNICA liegt in unserer Freundschaft. Auf eine kleine Art und Weise helfen wir, durch unsere gemeinsame Begeisterung für den Film, die Nationen zusammenzubringen.

Während der Woche werden wir die

Der charmante Miroslav Tuščák erhielt nationale Unterstützung und Finanzierung innerhalb des NIPOS. Ohne diese drei Menschen wären wir jetzt nicht hier.

Ich freue mich darauf mit vielen von euch zu plaudern. Diese Woche

können wir allen lächeln und mit einander kommunizieren, mit oder ohne die notwendigen Sprachkenntnisse, weil wir alle Freunde sind und weil dies UNICA ist.

– Dave Watterson



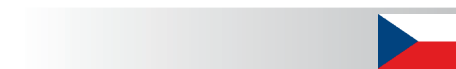
Merci d'être venu à Blansko. Merci d'avoir lu ceci. Merci d'être de si fidèles amis du cinéma.

Est-ce une hérésie de dire que je n'accorde pas trop d'importance aux films énumérés dans cette brochure ? J'en profiterai et en discuterai, mais je dépenserai plus d'énergie à parler aux gens. Je veux rencontrer d'anciens amis et en faire de nouveaux. J'espère que vous ferez de même. La force de l'UNICA réside dans nos liens d'amitié. Grâce à notre enthousiasme commun pour le cinéma, et dans une petite mesure, nous aidons à rapprocher les nations.

Au cours de la semaine, nous rendrons hommage aux nombreuses personnes dont les efforts ont contribué à la réalisation de cet événement. Hélas, certaines personnes clés ne sont plus parmi nous. Le charismatique Ctirad Štipl de Mohelnice s'est fait des milliers d'amis au sein de l'UNICA. Son charme facile et sa maîtrise des langues nous ont tous motivés à venir en République tchèque. Le moteur de l'énergie, Ladislav Františ de Kroměříž, s'est battu pour amener le festival à Blansko, avec le soutien du maire et du département national des arts de NIPOS. Dans le cadre de NIPOS, le charmant Miroslav Tuščák a obtenu le soutien et le financement national. Sans ces trois personnes, nous ne serions pas ici.

J'ai hâte de parler avec beaucoup d'entre vous. Nous pouvons tous sourire et communiquer avec ou sans les langues nécessaires cette semaine : car nous sommes tous amis et c'est l'UNICA.

– Dave Watterson



Děkuji vám, že jste přijeli do Blanska. Děkuji vám, že tuto předmluvu právě čtete. Děkuji vám také za to, že jste tak věrní přátelé filmu.

Budete mě považovat za kacíře, když řeknu, že jsem nevěnoval příliš mnoho pozornosti filmům uvedeným v této brožuře? Filmy si užiji a budu o nich diskutovat, ale více energie vložím do toho, že si budu povídat s lidmi. Chci se potkat se starými přáteli a spřátelit se s novými lidmi. Věřím, že to uděláte stejně. Síla organizace UNICA spočívá v našich přátelských svazcích. Díky našemu společnému nadšení pro film se nám postupně společně podaří pomoci spojit národy.



Během celého týdne vzdáme hold mnoha lidem, díky jejichž úsilí se může tato událost uskutečnit. Bohužel některé hlavní osobnosti už tu s námi nejsou. Charismatický Ctirad Štipl z Mohelnice byl v rámci festivalu UNICA kamarádem tisíců lidí. Jeho kouzlo a jazykové schopnosti nás všechny přiměly s nadšením přijet do České republiky. Ladislav Františ, generátor energie z Kroměříže, bojoval za to, aby festival dorazil do Blanska díky zajištění podpory starosty a národního kulturního střediska NIPOS. V rámci střediska NIPOS získal Miroslav Tuščák svým šarmem celostátní podporu a financování. Bez těchto třech lidí bychom tu nebyli.

Těším se, jak si s mnohými z vás popovídám. Celý týden se můžeme všichni smát a komunikovat prostřednictvím tak potřebných jazyků nebo klidně bez nich; protože jsme všichni přátelé, a to je UNICA.

– Dave Watterson

PROGRAM



31. 8. 2018

8:00 - 24:00

arrival of participants

Ankunft der Teilnehmer

1. 9. 2018

8:00 - 17:00

arrival of participants

Ankunft der Teilnehmer

16:30 - 17:00

collection of hotel participants

Sammlung von Hotelteilnehmern

18:00 - 19:00

opening ceremony

Eröffnungsfeier

19:00 - 22:00

opening banquet (KSMB)

Eröffnungsbankett (KSMB)

22:00 - 22:30

bus departures to hotels

Busabfahrten zu Hotels

2. 9. 2018

8:00 - 8:15

departures from hotels

Abfahrten von Hotels

8:45 - 9:00

Festival Magazine No. 1, information

Festival-Magazin Nr. 1, Information

9:00 - 10:00

1st Projection block - Czech Republic

1. Projektionsblock - Tschechische Republik

10:00 - 10:05

break

Pause

10:05 - 11:05

2nd Projection block - Norway

2. Projektionsblock - Norwegen

11:05 - 11:30

break

Pause

11:30 - 12:30

3rd Projection block - Italy

3. Projektionsblock - Italien

12:30 - 12:40

break

Pause

12:40 - 13:10

Discussion with the jury

Diskussion mit der Jury

13:10 - 14:30

lunch break

Mittagspause

14:30 - 15:30

4th Projection block - Croatia

4. Projektionsblock - Kroatien

15:30 - 15:35

break

Pause

15:35 - 16:35

5th Projection block - Bulgaria

5. Projektionsblock - Bulgarien

16:35 - 17:00

break

Pause

17:00 - 18:00

6th Projection block - Spain

6. Projektionsblock - Spanien

18:00 - 18:10

break

Pause

18:10 - 18:40

Discussion with the jury

Diskussion mit der Jury

18:40 - 20:00

dinner break

Abendessen Pause

20:00 - 21:00

7th Projection block - Austria

7. Projektionsblock - Österreich

21:00 - 21:05

break

Pause

21:05 - 22:05

8th Projection block - Russia

8. Projektionsblock - Russland

22:05 - 22:10

break

Pause

22:10 - 22:40

Discussion with the jury

Diskussion mit der Jury

22:50 - 23:15

bus departures to hotels

Busabfahrten zu Hotels

3. 9. 2018

8:30 - 22:30

whole-day trip

Tagesausflug

17:30 - 19:00

projections for the public

Projektionen für die Öffentlichkeit

22:45 - 23:00

bus departures to hotels

Busabfahrten zu Hotels

4. 9. 2018

8:00 - 8:15

departures from hotels

Abfahrten von Hotels

8:45 - 9:00

Festival Magazine No. 2, information

Festival-Magazin Nr. 2, Information

9:00 - 10:00

9th Projection block - Poland

9. Projektionsblock - Polen

10:00 - 10:05

break

Pause

10:05 - 11:05

10th Projection block - The Netherlands

10. Projektionsblock - Niederlande

11:05 - 11:30

break

Pause

11:30 - 13:30

11th Projection block - Romania

11. Projektionsblock - Rumänien

12:30 - 12:40

break

Pause

UNICA 2018 - BLANSKO

12:40 - 13:10	Discussion with the jury	Diskussion mit der Jury
13:10 - 14:30	lunch break	Mittagspause
14:30 - 15:30	12th Projection block - Luxembourg	12. Projektionsblock - Luxemburg
15:30 - 15:35	break	Pause
15:35 - 16:35	13th Projection block - Switzerland	13. Projektionsblock - Schweiz
16:35 - 17:00	break	Pause
17:00 - 18:00	14th Projection block - Slovakia	14. Projektionsblock - Slowakei
18:00 - 18:10	break	Pause
18:10 - 18:40	Discussion with the jury	Diskussion mit der Jury
18:40 - 20:00	dinner break	Abendessen Pause
20:00 - 21:00	15th Projection block - Georgia	15. Projektionsblock - Georgien
21:00 - 21:05	break	Pause
21:05 - 22:05	16th Projection block - Macedonia	16. Projektblock - Mazedonien
22:05 - 22:10	break	Pause
22:10 - 22:40	Discussion with the jury	Diskussion mit der Jury
22:50 - 23:15	bus departures to hotels	Busabfahrten zu Hotels

5. 9. 2018

8:00 - 8:15	departures from hotels	Abfahrten von Hotels
8:45 - 9:00	Festival Magazine No. 3, information	Festival-Magazin Nr. 2, Information
9:00 - 10:00	17th Projection block - Great Britain	17. Projektblock - Großbritannien
10:00 - 10:05	break	Pause
10:05 - 11:05	18th Projection block - Estonia	18. Projektionsblock - Estland
11:05 - 11:30	break	Pause
11:30 - 12:30	19th Projection block - Belgium	19. Projektionsblock - Belgien
12:30 - 12:40	break	Pause
12:40 - 13:10	Discussion with the jury	Diskussion mit der Jury
13:10 - 14:30	lunch break	Mittagspause
14:30 - 22:30	half day trip	Halbtagesausflug
17:30 - 19:00	projections for the public	Projektionen für die Öffentlichkeit
22:45 - 23:00	bus departures to hotels	Busabfahrten zu Hotels

6. 9. 2018

8:00 - 8:15	departures from hotels	Abfahrten von Hotels
8:45 - 9:00	Festival Magazine No. 4, information	Festival-Magazin Nr. 4, Information
9:00 - 10:00	20th Projection block - Sweden	20. Projektionsblock - Schweden
10:00 - 10:05	break	Pause
10:05 - 11:05	21st Projection block - Finland	21. Projektionsblock - Finnland
11:05 - 11:30	break	Pause
11:30 - 12:30	22nd Projection block - South Korea	22. Projektionsblock - Südkorea
12:30 - 12:40	break	Pause
12:40 - 13:10	Discussion with the jury	Diskussion mit der Jury
13:10 - 14:30	lunch break	Mittagspause
13:10 - 15:30	Friends of UNICA	Freunde der UNICA
15:30 - 16:00	UNICA Seminar - Part 1	UNICA Seminar - Teil 1
16:00 - 16:30	break	Pause
16:30 - 18:30	UNICA Seminar - Part 2	UNICA Seminar - Teil 2
18:30 - 20:00	dinner break	Abendessen Pause
20:00 - 21:00	23rd Projection block - Germany	23. Projektionsblock - Deutschland
21:00 - 21:05	break	Pause

PROGRAM

21:05 - 22:05	24th Projection block - France	24. Projektionsblock - Frankreich
22:05 - 22:10	break	Pause
22:10 - 22:40	Discussion with the jury	Diskussion mit der Jury
22:50 - 23:15	bus departures to hotels	Busabfahrten zu Hotels

7. 9. 2018

8:00 - 8:15	departures from hotels	Abfahrten von Hotels
8:45 - 9:00	Festival Magazine No. 5, information	Festival-Magazin Nr. 5, Information
9:00 - 10:00	25th Projection block - Liechtenstein	25. Projektionsblock - Liechtenstein
10:00 - 10:05	break	Pause
10:05 - 11:05	26th Projection block - Ukraine	26. Projektionsblock - Ukraine
11:05 - 11:30	break	Pause
11:30 - 12:15	27th Projection block - Tunisia	27. Projektionsblock - Tunesien
12:15 - 12:25	break	Pause
12:25 - 13:00	Discussion with the jury	Diskussion mit der Jury
13:00 - 14:30	lunch break	Mittagspause
14:30 - 18:30	Congress UNICA	Kongress UNICA
18:30 - 19:50	dinner break	Abendessen Pause
19:50 - 20:20	presentation UNICA 2019	Präsentation UNICA 2019
20:20 - 20:30	break	Pause
20:30 - 22:30	WMMC	WMMC
22:50 - 23:00	bus departures to hotels	Busabfahrten zu Hotels

8. 9. 2018

8:30 - 8:45	departures from hotels	Abfahrten von Hotels
9:00 - 13:00	public appraisal of the jury	öffentliche Beurteilung der Jury
13:00 - 14:00	lunch break	Mittagspause
13:45 - 14:10	Bus departures to hotels	Busabfahrten zu Hotels
16:20 - 16:35	departures from hotels	Abfahrten von Hotels
17:00 - 17:30	workshop projection presentation of workshop participants	Workshop-Projektion Präsentation der Workshop-Teilnehmer
17:30 - 17:45	break	Pause
17:45 - 18:00	Festival Magazine No. 6	Festival-Magazin Nr. 6
18:00 - 20:00	award ceremony, final ceremony	Preisverleihung, Abschlusszeremonie
20:00 - 23:00	final banquet (KSMB)	Abschlussbankett (KSMB)
23:15 - 23:30	bus departures to hotels	Busabfahrten zu Hotels

UNICA 2018 - BLANSKO

31. 8. 2018

8:00 - 24:00

arrivée des participants

příjezd účastníků

1. 9. 2018

8:00 - 17:00

arrivée des participants

příjezd účastníků

16:30 - 17:00

collection des participants de l'hôtel

svoz účastníků od hotelů

18:00 - 19:00

cérémonie d'ouverture

zahajovací ceremoniál

19:00 - 22:00

banquet d'ouverture (KSMB)

zahajovací banket (KSMB)

22:00 - 22:30

départs d'autobus aux hôtels

odjezdy autobusů do hotelů

2. 9. 2018

8:00 - 8:15

départs d'hôtels

odjezdy od hotelů

8:45 - 9:00

Magazine Magazine n ° 1, information

Festivalový magazín č. 1, informace

9:00 - 10:00

1. bloc de projection - Rép. tchèque

1. projekční blok - Česká republika

10:00 - 10:05

casser

přestávka

10:05 - 11:05

2. bloc de projection - Norvège

2. projekční blok - Norsko

11:05 - 11:30

casser

přestávka

11:30 - 12:30

3. bloc de projection - Italie

3. projekční blok - Itálie

12:30 - 12:40

casser

přestávka

12:40 - 13:10

Discussion avec le jury

diskuze s porotou

13:10 - 14:30

pause déjeuner

přestávka na oběd

14:30 - 15:30

4. bloc de projection - Croatie

4. projekční blok - Chorvatsko

15:30 - 15:35

casser

přestávka

15:35 - 16:35

5. bloc de projection - Bulgarie

5. projekční blok - Bulharsko

16:35 - 17:00

casser

přestávka

17:00 - 18:00

6. Bloc de projection - Espagne

6. projekční blok - Španělsko

18:00 - 18:10

casser

přestávka

18:10 - 18:40

Discussion avec le jury

diskuze s porotou

18:40 - 20:00

pause souper

přestávka na večeři

20:00 - 21:00

7. bloc de projection - Autriche

7. projekční blok - Rakousko

21:00 - 21:05

casser

přestávka

21:05 - 22:05

8. bloc de projection - Russie

8. projekční blok - Rusko

22:05 - 22:10

casser

přestávka

22:10 - 22:40

Discussion avec le jury

diskuze s porotou

22:50 - 23:15

départs d'autobus aux hôtels

odjezdy autobusů na hotely

3. 9. 2018

8:30 - 22:30

excursion d'une journée

celodenní výlet

17:30 - 19:00

projections pour le public

projekce pro veřejnost

22:45 - 23:00

départs d'autobus aux hôtels

odjezdy autobusů z Černé Hory na hotely

4. 9. 2018

8:00 - 8:15

départs d'hôtels

odjezdy od hotelů

8:45 - 9:00

Magazine Magazine n ° 2, information

Festivalový magazín č. 2, informace

9:00 - 10:00

9. Bloc de projection - Pologne

9. projekční blok - Polsko

10:00 - 10:05

casser

přestávka

10:05 - 11:05

10. bloc de projection - Pays-Bas

10. projekční blok - Nizozemí

11:05 - 11:30

casser

přestávka

11:30 - 13:30

11. Bloc de projection - Roumanie

11. projekční blok - Rumunsko

12:30 - 12:40

casser

přestávka

PROGRAM

12:40 - 13:10	Discussion avec le jury	diskuze s porotou
13:10 - 14:30	pause déjeuner	přestávka na oběd
14:30 - 15:30	12. Bloc de projection - Luxembourg	12. projekční blok - Lucembursko
15:30 - 15:35	casser	přestávka
15:35 - 16:35	13. bloc de projection - Suisse	13. projekční blok - Švýcarsko
16:35 - 17:00	casser	přestávka
17:00 - 18:00	14. bloc de projection - Slovaquie	14. projekční blok - Slovensko
18:00 - 18:10	casser	přestávka
18:10 - 18:40	Discussion avec le jury	diskuze s porotou
18:40 - 20:00	pause souper	přestávka na večeři
20:00 - 21:00	15. bloc de projection - Géorgie	15. projekční blok - Gruzie
21:00 - 21:05	casser	přestávka
21:05 - 22:05	16. bloc de projets - Macédoine	16. projekční blok - Makedonie
22:05 - 22:10	casser	přestávka
22:10 - 22:40	Discussion avec le jury	diskuze s porotou
22:50 - 23:15	départs d'autobus aux hôtels	odjezdy autobusů na hotely

5. 9. 2018

8:00 - 8:15	départs d'hôtels	odjezdy od hotelů
8:45 - 9:00	Magazine Magazine n ° 3, information	Festivalový magazín č. 3, informace
9:00 - 10:00	17. bloc de projets - Grande-Bretagne	17. projekční blok - Velká Británie
10:00 - 10:05	casser	přestávka
10:05 - 11:05	18. bloc de projection - Estonie	18. projekční blok - Estonsko
11:05 - 11:30	casser	přestávka
11:30 - 12:30	19. bloc de projection - Belgique	19. projekční blok - Belgie
12:30 - 12:40	casser	přestávka
12:40 - 13:10	Discussion avec le jury	diskuze s porotou
13:10 - 14:30	pause déjeuner	přestávka na oběd
14:30 - 22:30	demi-journée	půldenní výlet
17:30 - 19:00	projections pour le public	projekce pro veřejnost
22:45 - 23:15	départs d'autobus aux hôtels	odjezdy autobusů z Černé Hory na hotely

6. 9. 2018

8:00 - 8:15	départs d'hôtels	odjezdy od hotelů
8:45 - 9:00	Magazine Magazine n ° 4, information	Festivalový magazín č. 4, informace
9:00 - 10:00	20. Bloc de projection - Suède	20. projekční blok - Švédsko
10:00 - 10:05	casser	přestávka
10:05 - 11:05	21. bloc de projection - Finlande	21. projekční blok - Finsko
11:05 - 11:30	casser	přestávka
11:30 - 12:30	22. bloc de projection - Corée du Sud	22. projekční blok - Jižní Korea
12:30 - 12:40	casser	přestávka
12:40 - 13:10	Discussion avec le jury	diskuze s porotou
13:10 - 14:30	pause déjeuner	přestávka na oběd
13:10 - 15:30	Amis de l'UNICA	Přátelé UNICA
15:30 - 16:00	Séminaire UNICA - 1ère partie	seminář UNICA - 1. část
16:00 - 16:30	casser	přestávka
16:30 - 18:30	Séminaire UNICA - 2ème partie	seminář UNICA - 2. část
18:30 - 20:00	pause souper	přestávka na večeři
20:00 - 21:00	23. bloc de projection - Allemagne	23. projekční blok - Německo
21:00 - 21:05	casser	přestávka

UNICA 2018 - BLANSKO

21:05 - 22:05	24. bloc de projection - France	24. projekční blok - Francie
22:05 - 22:10	casser	přestávka
22:10 - 22:40	Discussion avec le jury	diskuze s porotou
22:50 - 23:15	départs d'autobus aux hôtels	odjezdy autobusů na hotely

7. 9. 2018

8:00 - 8:15	départs d'hôtels	odjezdy od hotelů
8:45 - 9:00	Magazine Magazine n ° 5, information	Festivalový magazín č. 5, informace
9:00 - 10:00	25. Bloc de projection - Liechtenstein	25. projekční blok - Lichtenštejnsko
10:00 - 10:05	casser	přestávka
10:05 - 11:05	26. bloc de projection - Ukraine	26. projekční blok - Ukrajina
11:05 - 11:30	casser	přestávka
11:30 - 12:15	27. bloc de projection - Tunisie	27. projekční blok - Tunisko
12:15 - 12:25	casser	přestávka
12:25 - 13:00	Discussion avec le jury	diskuze s porotou
13:00 - 14:30	pause déjeuner	přestávka na oběd
14:30 - 18:30	Congrès UNICA	kongres UNICA
18:30 - 19:50	pause souper	přestávka na večeři
19:50 - 20:20	présentation UNICA 2019	prezentace UNICA 2019
20:20 - 20:30	casser	přestávka
20:30 - 22:30	WMMC	WMMC
22:50 - 23:15	départs d'autobus aux hôtels	odjezdy autobusů na hotely

8. 9. 2018

8:30 - 8:45	départs d'hôtels	odjezdy od hotelů
9:00 - 13:00	évaluation publique du jury	veřejné hodnocení poroty
13:00 - 14:00	pause déjeuner	přestávka na oběd
13:45 - 14:10	départs d'autobus aux hôtels	odjezdy autobusů na hotely
16:20 - 16:35	départs d'hôtels	odjezdy od hotelů
17:00 - 17:30	projection en atelier présentation des participants à l'atelier	projekce prací workshopu, představení účastníků workshopu
17:30 - 17:45	casser	přestávka
17:45 - 18:00	Magazine Magazine n ° 6	Festivalový magazín č. 6
18:00 - 20:00	cérémonie de remise des prix	předávání cen, závěrečný ceremoniál
20:00 - 23:00	Banquet Final (KSMB)	závěrečný banket (KSMB)
23:15 - 23:30	départs d'autobus aux hôtels	odjezd autobusů na hotely



Martin Štoll

Czech Republic
Tschechische Republik
République tchèque
Česká republika



Martin Štoll (born in 1973, Prague) is a Czech film and television documentary director, screenplay writer and cameraman who, is also a specialist in the history and theory of documentary film and television. He has a degree in Documentary Film at the Academy of Performing Arts (MA degree, 1997), Theory of Film and Multimedia Production at the Academy of Performing Arts (Ph.D. 2001) and was also a university teacher (1996-2003).

He worked as a dramaturg at Czech Television (1999-2008) and has made 55 auteur documentary films (e.g. GENUS - Miloš Kirschner, 1996; GENUS - Radovan Lukavský, Czech Actor 1996; They Who Play Are Not Naughty, 1997; My Little Rock, 1997; Latvian Song, 1999; Prague – the State of Science, 2001; Jaroslav Šafránek – the Television Visionary, 2010; Journey to Vostok, 2011; GEN - Zdeněk Sternberg, 2017; GEN - Josef Michl, 2018).

Many of his documentary films were awarded at local as well as international festivals. He was many times a member and a chairman of festival juries (Tourfilm, Academiafilm, Techfilm...) and at non-professional festivals (sectionals in Hradec Králové and Pardubice, national selection of Czech Lion, Střekov Camera, the Vysokov Rooster etc.)

As a teacher, he worked at universities in Great Britain, Poland, Finland and Slovakia – particularly at the Academy of the Performing Arts in Bratislava where he was appointed docent (2007) and later professor (2017) in Film Art and Multimedia. During 2004-2013 he worked as a teacher, vice-principal and later as a principal at the Literary Academy (The Josef Škvorecký Private College). Since 2014 he has been a teacher and study guarantor at the Institute of Communication Studies and Journalism, Faculty of Social Sciences at Charles University in Prague.

He has written a whole range of articles, textbooks and treatises, particularly about his teacher (Jan Špáta, 2007). He managed and implemented the Dictionary of Czech Documentarists (Czech Film: Director - Documentarists, 2009) and wrote a study on prehistory and origins of TV broadcasting in Czechoslovakia (1. 5. 1953. Launching of Television Broadcasting, The Birth of a TV Nation, 2011) and the first comprehensive treatise on the history of the Czechoslovak TV broadcasting in English published by American Bloomsbury Publishing (Television and Totalitarianism in Czechoslovakia, 2018).



Martin Štoll (geb. 1973 in Prag) ist ein tschechischer Dokumentarfilm- und Fern-sehregisseur, Drehbuchautor und Kameramann, der sich auch auf die Geschichte und Theorie des Dokumentarfilms und des Fernsehens spezialisiert hat. Er hat einen Abschluss in Dokumentarfilm an der Academy of Performing Arts (MA, 1997), Theory of Film and Multimedia Production an der Academy of Performing Arts (Ph.D. 2001) und war zudem Hochschullehrer (1996-2003).

Er arbeitete als Dramaturg beim Tschechischen Fernsehen (1999-2008) und hat 55 Autoren-Dokumentarfilme gedreht (u.a. GENUS - Miloš Kirschner, 1996; GENUS - Radovan Lukavský, tschechischer Schauspieler 1996; They Who Play Are Not Naughty, 1997; My Little Rock, 1997; Latvian Song, 1999; Prague - the State of Science, 2001; Jaroslav Šafránek - the Television Visionary, 2010; Journey to Vostok, 2011; GEN - Zdeněk Sternberg, 2017; GEN - Josef Michl, 2018).

Viele seiner Dokumentarfilme wurden auf lokalen und internationalen Festivals ausgezeichnet. Er war mehrmals Mitglied und Vorsitzender von Festivaljuries (Tourfilm, Academiafilm, Techfilm....) und bei nicht-professionellen Festivals (Sektionen in Hradec Králové und Pardubice, nationale Auswahl des Tschechischen Löwen, Střekov Kamera, Vysokov Hahn usw.).

Als Lehrer arbeitete er an Universitäten in Großbritannien, Polen, Finnland und der Slowakei - insbesondere an der Akademie der Darstellenden Künste in Bratislava, wo er zum Dozenten (2007) und später zum Professor (2017) für Filmkunst und Multimedia ernannt wurde. In den Jahren 2004-2013 arbeitete er als Lehrer, stellvertretender Direktor und später als Direktor an der Literaturakademie (Privatschule Josef Škvorecký). Seit 2014 ist er Lehrer und Studiengarant am Institut für Kommunikationswissenschaften und Journalismus, Fakultät für Sozialwissenschaften der Karlsuniversität in Prag.

Er hat eine ganze Reihe von Artikeln, Lehrbüchern und Abhandlungen geschrieben, insbesondere über seinen Lehrer (Jan Špáta, 2007). Er leitete und implementierte das Wörterbuch der tschechischen Dokumentaristen (Tschechischer Film: Regisseur - Dokumentaristen, 2009) und schrieb eine Studie über die Vorgeschichte und die Entstehung des Fernsehens in der Tschechoslowakei (1. 5. 1953). Start von Television Broadcasting, The Birth of a TV Nation, 2011) und die erste umfassende Abhandlung über die Geschichte des tschechoslowakischen Fernsehens in englischer Sprache, veröffentlicht von American Bloomsbury Publishing (Television and Totalitarianism in Czechoslovakia, 2018).



Martin Štoll (né en 1973, Prague) est un réalisateur de documentaires de cinéma et de télévision tchèque, scénariste et cameraman qui est aussi un spécialiste de l'histoire et de la théorie du film documentaire et de la télévision. Il a obtenu un diplôme en cinéma documentaire à l'Académie des arts de la scène (maîtrise, 1997), en théorie du cinéma et de la production multimédia à l'Académie des arts de la scène (doctorat 2001) et a également été professeur à l'université (1996-2003).

Il a travaillé comme dramaturge à la télévision tchèque (1999-2008) et a réalisé 55 films documentaires d'auteur (p. ex. GENUS - Miloš Kirschner, 1996 ; GENUS - Radovan Lukavský, acteur tchèque 1996 ; They Who Play Are Not Naughty, 1997 ; My Little Rock, 1997 ; Latvian Song, 1999 ; Prague - the State of Science, 2001 ; Jaroslav Šafránek - the Television Visionary, 2010 ; Journey to Vostok, 2011 ; GEN - Zdeněk Sternberg, 2017 ; GEN - Josef Michl, 2018).

Plusieurs de ses films documentaires ont été primés dans des festivals locaux et internationaux. Il a été plusieurs fois membre et président de jurys de festivals (Tourfilm, Academiafilm, Techfilm...) et de festivals non professionnels (sectionnels à Hradec Králové et Pardubice, sélection nationale du Lion tchèque, Střekov Camera, le Coq de Vysokov, etc).

En tant qu'enseignant, il a travaillé dans des universités en Grande-Bretagne, en Pologne, en Finlande et en Slovaquie - en particulier à l'Académie des arts du spectacle de Bratislava où il a été nommé guide (2007) puis professeur (2017) en art cinématographique et multimédia. De 2004 à 2013, il a travaillé comme professeur, directeur adjoint et plus tard comme directeur de l'Académie littéraire (Collège privé Josef Škvorecký). Depuis 2014, il est professeur et garant d'études à l'Institut d'études de communication et de journalisme de la Faculté des sciences sociales de l'Université Charles de Prague.

Il a écrit toute une série d'articles, de manuels et de traités, en particulier sur son professeur (Jan Špáta, 2007). Il a géré et mis en œuvre le Dictionnaire des documentaristes tchèques (Czech Film : Director - Documentarists, 2009) et a rédigé une étude sur la préhistoire et les origines de la radiodiffusion télévisuelle en Tchécoslovaquie (1. 5. 1953). Lancement de la télédiffusion, The Birth of a TV Nation, 2011) et le premier traité complet sur l'histoire de la télédiffusion tchécoslovaque en anglais publié par American Bloomsbury Publishing (Television and Totalitarianism in Czechoslovakia, 2018).



Martin Štoll (*1973 v Praze) je český filmový a televizní režisér dokumentárních filmů, scénarista a kameraman, zároveň se věnuje historii a teorii dokumentárního filmu a televize. Vystudoval dokumentární film na FAMU (MgA. 1997), teorii multimediální tvorby na FAMU (Ph.D. 2001) a také na škole vyučoval (1996-2003).

Pracoval jako dramaturg v České televizi (1999-2008) a natočil 55 autorských dokumentů. (např. GENUS - Miloš Kirschner, 1996; GENUS - Radovan Lukavský, 1996; OKO - Kdo si hraje, nezlobí, 1997; Má Malá Skála, 1997; Lotyšská píseň, 1999; Praha - jeviště vědy, 2001; Vizionář televize Jaroslav Šafránek, 2010; Cesta na Vostok, 2011; GEN - Zdeněk Sternberg, 2017; GEN - Josef Michl, 2018). Řada z nich byla oceněna na domácích i mezinárodních festivalech. Byl mnohokrát členem i předsedou porot festivalů (Tourfilm, Academiafilm, Techfilm...), a dlouhodobě též festivalů neprofesionální tvorby (krajská kola v Hradci Králové a Pardubicích, celostátní kola Český Ivíček, Střekovská kamera, Vysokovský kohout apod.)

Jako pedagog působil ve školách ve Velké Británii, Polsku, Finsku a na Slovensku, zde na Vysoké škole múzických umění v Bratislavě, kde byl jmenován docentem (2007) a později profesorem (2017) filmového umění a multimédií. V letech 2004-2013 působil jako pedagog, prorektor a pak jako rektor na Literární akademii (Soukromé vysoké škole Josefa Škvoreckého), od roku 2014 je pedagogem a garantem oboru na Institutu komunikačních studií a žurnalistiky Fakulty sociálních věd Univerzity Karlovy. Napsal řadu článků, učebních textů a monografií, zejména o svém pedagogovi (Jan Špáta, 2007), vedl a realizoval slovník českých dokumentaristů (Český film: režiséři-dokumentaristé, 2009) a napsal studii o prehistorii a počátcích televizního vysílání v Československu (1. 5. 1953. Zahájení televizního vysílání. Zrození televizního národa, 2011) a první souhrnnou monografii o historii Československé televize v angličtině, kterou vydalo americké nakladatelství Bloomsbury Publishing (Television and Totalitarianism in Czechoslovakia, 2018).



Jury VIDEOSALON Praha 2013
Miloslav Kučera, Martin Štoll, Ctirad Štipl



Alfons Hereu

Spain
Spanien
Espagne
Španělsko



It all started in 1962 when I was an academic year student in the Pensionnat Notre-Dame de France at Le Puy-en-Velay in the French Auvergne region on my late teens. Once a month they screened a film for the elder pupils and afterwards a cineclub or forum discussion would take place. Mostly classical films were shown: Vittorio de Sica's "Ladri di biciclette", Roberto Rosellini's "Roma, città aperta" or François Truffaut's "Les 400 coups". We were given a written synopsis of the film plus technical facts and had to debate about it with a teacher guiding the colloquium.

Although I use to go to the cinema once a week, usually on Sunday afternoon, in my hometown Sant Feliu de Guíxols in the Costa Brava (Catalonia), never realised all the work behind the scenes.

My first thought once back home was to immerse myself into films of those who would become my favourite directors: Fellini, Kurosawa, Huston, Visconti, Welles, Bergman and above all Truffaut.

And then it was my turn to have a try. Although I started filming with a friend's camera in 1962, it wasn't until 1970 that I was able to buy a second-hand 8mm. Yashica U-matic and made my first black and white films. Ten years later I could afford a brand new Super 8mm. Sankyo EM-60-XL and in 1989 switched to Video-8 with a Canon E-70. All these items came together with a 8mm Silma Cirse Sound projector and then a Super 8mm Eumig S926GL plus viewers and splicers.

Dreaming of becoming a cinematographer, inspired by such names as J.Alcott, N.Almendros, J.Kaminski, S.Nykvist & V.Storaro, life turned out in a very different way. I ended up as a tourist agent, but nevertheless this gave me the chance of making amateur documentary films across the USA, Galapagos, Cambodia, Cuba or Peru.

What I did love when making films, apart from the photography, was the soundtrack. As I found lip-sync too tricky and following that popular sentence "A picture is worth a thousand words" mine were silent but "given a hand" by musicians like Mahler, Vivaldi, Shankar, Miles Davis, Bernstein, Arvo Pärt, Pink Floyd or the Modern Jazz Quartet among others.

One of my biggest pleasures in amateur cinema was in 1972 when I was asked to become an interpreter for foreign guests during the Festival Internacional del Film Amateur de la Costa Brava (1962-1982), that was held in my hometown. It was there where the 1967 UNICA Congress and Competition took place, that very few will probably remember today. Years went by until I became

the President of that festival during the last five years of its life (1978 – 1982). For this I was honoured with a UNICA medal in 1980 and by an FACI by the British IAC in 1982.

Having been a juror in several film competitions in Barcelona, Andorra, Belgium and Portugal, it is a great treat to act as such in Blansko for UNICA2018. For all of that being said above, I'm grateful to amateur cinema that has given me great amounts of friends, fun and love.



Alles begann 1962, als ich als Studentin in der Pensionnat Notre-Dame de France in Le Puy-en-Velay in der französischen Auvergne, in der Region der Auvergne, als ich als Teenagerin war. Einmal im Monat wurde ein Film für die älteren Schüler gezeigt und anschließend fand eine Cineclub- oder Forumsdiskussion statt. Es wurden vor allem klassische Filme gezeigt: Vittorio de Sica's "Ladri di biciclette", Roberto Rosellini's "Roma, città aperta" oder François Truffaut's "Les 400 coups". Wir erhielten eine schriftliche Zusammenfassung des Films und technische Fakten und mussten darüber mit einem Lehrer, der das Kolloquium leitete, diskutieren.

Obwohl ich gewöhnlich einmal in der Woche, meistens am Sonntagnachmittag, in meiner Heimatstadt Sant Feliu de Guíxols an der Costa Brava (Katalonien) ins Kino gehe, habe ich nie alle Arbeiten hinter den Kulissen realisiert.

Mein erster Gedanke zu Hause war, mich in die Filme derjenigen einzutauchen, die meine Lieblingsregisseure werden sollten: Fellini, Kurosawa, Huston, Visconti, Welles, Bergman und vor allem Truffaut.

Und dann war ich an der Reihe, es zu versuchen. Obwohl ich 1962 mit der Kamera eines Freundes anfang zu filmen, konnte ich erst 1970 eine gebrauchte 8mm Kamera kaufen. Yashica U-matic und machte meine ersten Schwarz-Weiß-Filme. Zehn Jahre später konnte ich mir einen brandneuen Super 8mm leisten. Sankyo EM-60-XL und wechselte 1989 mit einer Canon E-70 auf Video-8. Alle diese Elemente kamen zusammen mit einem 8mm Silma Cirse Sound Projektor und dann einem Super 8mm Eumig S926GL plus Viewer und Spleißer.

Der Traum, ein Kameramann zu werden, inspiriert von Namen wie J.Alcott, N.Almendros, J.Kaminski, S.Nykvist & V.Storaro, entwickelte sich auf eine ganz andere Art und Weise. Ich landete als Reiseveranstalterin, doch das gab mir die Chance, Amateur-Dokumentarfilme in den USA, Galapagos, Kambodscha, Kuba oder Peru zu drehen. Was ich beim Filmemachen, abgesehen von der Fotografie, liebte, war der Soundtrack. Da mir die Lippensynchronisation zu kompliziert erschien und nach dem populären Satz "Ein Bild sagt mehr als tausend Worte", schwieg ich, aber ich wurde von Musikern wie Mahler, Vivaldi, Shankar, Miles Davis, Bernstein, Arvo Pärt, Pink Floyd oder dem Modern Jazz Quartett unter anderem "zur Hand gegeben".

Eine meiner größten Freuden im Amateurkino war 1972, als ich beim Festival Internacional del Film Amateur de la Costa Brava (1962-1982), das in meiner Heimatstadt stattfand, gebeten wurde, Dolmetscher für ausländische Gäste zu werden. Dort fand 1967 der UNICA-Kongress und -Wettbewerb statt, an den sich wohl nur wenige erinnern werden. Es vergingen Jahre, bis ich in den letzten fünf Jahren seines Lebens (1978 - 1982) Präsident dieses Festivals wurde. Dafür wurde ich 1980 mit einer UNICA-Medaille und 1982 mit einer FACI durch die britische IAC geehrt.

Als Jurymitglied bei mehreren Filmwettbewerben in Barcelona, Andorra, Belgien und Portugal ist es eine große Freude, in Blansko für die UNICA 2018 als Jurymitglied aufzutreten. Für all das, was oben gesagt wurde, bin ich dem Amateurkino dankbar, das mir eine Menge Freunde, Spaß und Liebe beschert hat.



Tout a commencé en 1962, alors que j'étais étudiante au Pensionnat Notre-Dame de France au Puy-en-Velay en Auvergne à la fin de l'adolescence. Une fois par mois, ils ont projeté un film pour les élèves plus âgés et ensuite un ciné-club ou un forum de discussion a eu lieu. La plupart des films classiques ont été projetés: *Ladri di biciclette* de Vittorio de Sica, *Roma, città aperta* de Roberto Rosellini ou *Les 400 coups* de François Truffaut. On nous a donné un résumé écrit du film et des faits techniques et nous avons dû en discuter avec un enseignant qui dirigeait le colloque.

Bien que j'allais au cinéma une fois par semaine, généralement le dimanche après-midi, dans ma ville natale de Sant Feliu de Guíxols, sur la Costa Brava (Catalogne), je n'ai jamais réalisé tout le travail en coulisse.

Ma première pensée, une fois rentré chez moi, fut de m'immerger dans les films de ceux qui allaient devenir mes réalisateurs préférés: Fellini, Kurosawa, Huston, Visconti, Welles, Bergman et surtout Truffaut.

Et puis c'était à mon tour d'essayer. Bien que j'ai commencé à filmer avec l'appareil d'un ami en 1962, ce n'est qu'en 1970 que j'ai pu acheter un 8mm d'occasion. Yashica U-matic et fait mes premiers films en noir et blanc. Dix ans plus tard, je pouvais m'offrir un Super 8mm flambant neuf. Sankyo EM-60-XL et en 1989 est passé au Video-8 avec un Canon E-70. Tous ces éléments ont été assemblés avec un projecteur Silma Cirse Sound de 8 mm, puis un Super Eumig S926GL de 8 mm, ainsi que des visionneuses et épissures.

Rêver de devenir photographe, inspiré par des noms tels que J. Alcott, N. Almendros, J. Kaminski, S. Nykvist & V. Storaro, la vie s'est déroulée autrement. J'ai fini comme agent touristique, mais cela m'a quand même donné la chance de faire des films documentaires amateurs à travers les USA, les Galapagos, le Cambodge, Cuba ou le Pérou.

Ce que j'ai adoré quand je faisais des films, en dehors de la photographie, c'était la bande son. Comme je trouvais le lip-sync trop délicat et suivant la phrase populaire "Une image vaut mille mots", les miens

étaient silencieux mais "servis" par des musiciens comme Mahler, Vivaldi, Shankar, Miles Davis, Bernstein, Arvo Pärt, Pink Floyd ou le Modern Jazz Quartet entre autres.

L'un de mes plus grands plaisirs dans le cinéma amateur a été en 1972 quand on m'a demandé de devenir interprète pour des invités étrangers lors du Festival Internacional del Film Amateur de la Costa Brava (1962-1982), qui s'est tenu dans ma ville natale. C'est là qu'a eu lieu le Congrès et la Compétition de l'UNICA en 1967, dont très peu se souviendront probablement aujourd'hui. Les années passèrent jusqu'à ce que je devienne le président de ce festival au cours des cinq dernières années de sa vie (1978 - 1982). Pour cela, j'ai été honoré par une médaille de l'UNICA en 1980 et par une FACI de l'IAC britannique en 1982.

Ayant été juré dans plusieurs concours cinématographiques à Barcelone, Andorre, Belgique et Portugal, c'est un grand plaisir d'agir en tant que tel à Blansko pour l'UNICA 2018. Pour tout cela dit plus haut, je suis reconnaissant au cinéma amateur qui m'a donné beaucoup d'amis, et d'amitié.



Celé to začalo v roce 1962, kdy jsem byl studentem akademického ročníku v Pensionnat Notre-Dame de France at Le Puy-en-Velay ve francouzském regionu Auvergne. Bylo mi tenkrát skoro 20. Jednou měsíčně promítali film pro starší studenty a potom proběhla diskuze kino klubu nebo beseda. Většinou se promítaly klasické filmy jako od Vittorio de Sica „*Ladri di biciclette*“ (Zloději kol), Roberto Rosellini „*Roma, città aperta*“ (Řím, otevřené město) nebo François Truffaut „*Les 400 coups*“ (Čtyřista ran). Dostali jsme písemný přehled o filmu a technické údaje a měli jsme o něm diskutovat s učitelem, který kolokvium vedl.

Ačkoliv jsem ve svém rodném městě Sant Feliu de Guíxols v Costa Brava (v Katalánsku) do kina chodíval jednou týdně, obvykle v neděli odpoledne, nikdy jsem si neuvědomil, kolik dají jednotlivé scény práce.

Když jsem se vrátil domů, moje první myšlenka byla se opravdu ponořit do filmu těch, kteří se pak stali mými oblíbenými režiséry: Fellini, Kurosawa, Huston, Visconti, Welles, Bergman a především Truffaut.

A pak byla řada na mně, abych to sám vyzkoušel. I když jsem v roce 1962 začal natáčet s kamerou svého kamaráda, až v roce 1970 jsem byl schopen si koupit 8mm filmovou kameru z druhé ruky. S kamerou Yashica U-matic jsem natočil své první černobílé filmy. O deset let později jsem si mohl dovolit zbrusu novou kameru Super 8mm. Sankyo EM-60-XL jsem v roce 1989 změnil na Video-8 a Canon E-70. Všechno jsem to propojil s 8mm projektorem Silma Cirse Sound a pak se Super 8mm Eumig S926GL s prohlížečkami a lepičkami filmů.

Sníl jsem o tom, že se stanu kameramanem, inspirovala mě taková jména jako J. Alcott, N. Almendros, J. Kaminski, S. Nykvist a V. Storaro, život ale nabral jiný směr. Skončil jsem v cestovní agentuře. Dalo mi to však příležitost tvořit amatérské dokumentární filmy ve Spojených státech, na Galapágách, v Kambodži, na

Kubě či v Peru.

To, co jsem na natáčení filmů krom samotného snímání miloval, byla hudba. Protože mi připadala přesná synchronizace podle rtů příliš obtížná a inspirován oblíbeným citátem „Obraz stojí za tisíc slov“, moje obrazy byly němé „s pomocnou rukou“, kterou mi podali hudebníci jako Mahler, Vivaldi, Shankar, Miles Davis, Bernstein, Arvo Pärt, Pink Floyd nebo v neposlední řadě Moderní jazzový kvartet.

Jedna z mých největších radostí v amatérském kině se stala v roce 1972, kdy jsem byl požádán, abych tlumočil pro zahraniční návštěvy během festivalu Internacional del Film Amateur de la Costa Brava (1962-1982), který byl pořádán v mém rodném městě. Tam se v roce 1967 konal kongres a soutěž UNICA, což si dnes asi pamatuje málokdo. Roky běžely, až jsem se stal prezidentem festivalu během posledních pěti let jeho existence (1978–1982). Obdržel jsem za to v roce 1980 vyznamenání UNICA a v roce 1982 vyznamenání FACI britského filmového institutu IAC.

Byl jsem porotcem několika filmových soutěží v Barceloně, Andoře, v Belgii a v Portugalsku a je mi velkou ctí v tom pokračovat i v Blansku na festivalu UNICA 2018. Díky tomu, co jsem uvedl výše, jsem opravdu vděčný amatérské kinematografii, která mi dala velké množství přátel, zábavy a lásky.



Tarmo Hotanen

Finland
Finnland
Finlande
Finsko



Film has a part of my life ever since my first early movie theatre experiences in 1960s when a local bank promoted tickets to see Tarzan. Later I spend a lot of my spare time in movie-theatres, because my brother was a doorman.

Later I started to study film research. During my student years I started my career as a film festival worker. In the 1990s I joined the Film Center of South West Finland, which is an organisation for different kind of film activities. I was one of founders of the Festival of Finnish Cinema at Turku. In those years I worked also in the Finnish Film Archive as a local programmer at Turku.

Later I graduated as a Master of Arts in film and tv science, and worked for some years at universities teaching Latin-American Film History.

I have worked as a visiting film researcher at Film institutes in Mexico City and Buenos Aires. I have written articles for books, magazines and even newspapers.

During recent decades I have assist several Film

Festivals in Finland, such as the Blue Sea Film Festival, Tampere Film Festival and DocPoint.

For many years now I have run the Baltic Herring Short Film Competition at Rauma as chairperson of the jury. I enjoyed being a juror at UNICA 2015 in St. Petersburg. I earn my daily living as history teacher in Rauma.



Das Seit ich als Kind in den 1960er Jahren ins Kino ging, ist das Kino ein Teil meines Lebens geworden. Damals erhielten wir freie Eintrittskarten für Tarzan-Filme von der lokalen Bank als Werbegeschenk. Mein Bruder war zusätzlich Türsteher und somit verbrachte ich viel Zeit im Kino.

Später begann ich mich vertieft mit dem Film zu befassen. Ich lernte Filme zu analysieren und als Student war ich Praktikant bei Filmfestivals.

Ab 1990 war ich Mitglied der Southwest Film Centre of Southwest Finland (diese Vereinigung befasst sich mit verschiedenen Aktivitäten im Bereich der Filmkunst) und ich war einer der Gründer des finnischen Filmfestival in Turku. In dieser Zeit habe ich auch für das Filmarchiv Finnlands als Programmierer für den Bezirk Turku gearbeitet.

Später habe ich mein Masterstudium im Bereich Kino und Fernsehen absolviert und mehrere Jahre in verschiedenen Universitäten über die Geschichte des lateinamerikanischen Kinos doziert.

Ferner war ich als wissenschaftlicher Mitarbeiter in Film-instituten in Mexico City und Buenos Aires tätig. Ich habe verschiedene Texte in Büchern, Zeitschriften und der Tagespresse veröffentlicht.

In den letzten Jahrzehnten habe ich an mehreren Filmfestivals in Finnland teilgenommen: dem Blue Sea Film Festival, dem Tampere Film Festival und DocPoint.

Ich durfte auch schon Aufgaben in einer Filmjury wahrnehmen: als Jury-Präsident des Kurzfilmwettbewerbs "Baltic Herring" in Rauma und als Mitglied der Jury bei der UNICA 2015 in St. Petersburg. Hauptberuflich bin ich Lehrer für Geschichte.



Le cinéma a fait partie de ma vie depuis les premières fois où j'ai été au cinéma dans les années 1960, alors que la banque locale A données tickets gratuits pour aller voir Tarzan.

Par la suite, j'ai passé beaucoup de mon temps libre dans les salles de cinéma car mon frère était ... portier.

Plus tard, j'ai commencé à étudier l'analyse de films, puis, quand j'étais étudiant, je me suis fait recruter comme aide dans les festivals de films. Dans les années 1990 je me suis inscrit au Centre du film du Sud-Ouest de la Finlande (un organisme proposant diverses activités en rapport avec le cinéma). J'ai fait partie des fondateurs du Festival de Cinéma finlandais de Turku. Ces années-là j'ai aussi travaillé pour la Cinémathèque de Finlande en tant que programmeur

local à Turku.

Plus tard, j'ai obtenu mon maîtrise des lettres dans le domaine du cinéma et de la télévision et ai travaillé quelques années dans les universités en donnant un enseignement sur l'histoire du cinéma latino-américain. J'ai travaillé comme attaché de recherche dans des Instituts du cinéma à Mexico et Buenos Aires. Je suis l'auteur d'articles publiés dans des livres, revues et même la presse.

Au cours des dernières décennies, j'ai participé à plusieurs festivals de cinéma en Finlande, par exemple le Festival de la Mer Bleue, le Tampere Film Festival et DocPoint. Cela fait maintenant plusieurs années que je suis impliqué dans le Concours du court métrage "Hareng de la Baltique" à Rauma en tant que président du jury. J'ai aimé être membre du jury de l'UNICA 2015 à Saint-Petersbourg.

Sinon, je gagne ma vie comme professeur d'histoire à Rauma.



Film je součástí mého života už od mých prvních zkušeností s kinematografií v 60. letech, kdy místní banka rozdávala lístky na Tarzana. Později jsem strávil hodně volného času v kině, protože tam můj bratr pracoval jako vrátný.

Pak jsem se začal věnovat filmovému výzkumu. Během studentských let jsem zahájil svou kariéru jako pracovník na filmových festivalech.

V 90. letech jsem se připojil k Filmovému centru jihozápadního Finska, což je organizace zaměřená na různé druhy aktivit spojených s filmem. Byl jsem jedním ze zakladatelů Festivalu finského kina v Turku. V té době jsem také pracoval ve Finském filmovém archivu v Turku jako místní programátor.

Později jsem získal titul magistr umění ve filmu a filmové vědě a několik let jsem pracoval na univerzitách a učil filmovou historii Latinské Ameriky.

Pracoval jsem také jako hostující vědecký pracovník na Filmovém institutu v Mexiko City a v Buenos Aires. Napsal jsem různé články pro knihy, časopisy i noviny.

Během posledních desetiletí jsem spolupracoval na několika filmových festivalech ve Finsku, jako je například filmový festival Modré moře, filmový festival v Tampere a DocPoint.

Dodnes jsem mnoho let vedl soutěž krátkých filmů „Baltický slaneček“ ve městě Rauma jako předseda poroty. Bavilo mě být porotcem na festivalu UNICA 2015 v Petrohradě.

Na živobytí si vydělávám jako učitel historie v Raumě.



Thomas Schauer

Austria
Österreich
Autriche
Rakousko



My story begins in Graz, between orange wallpaper and green curtains – in the middle of the 70s.

There I spent a wonderful childhood and my student years, studying Business at the Karl-Franzens-University of Graz. From time to time I am drawn to foreign countries, a student exchange year in Marketing took me to the U.S.

After that, I soon started my professional career in Business Intelligence Consulting (that's an IT-related job) which took me to Vienna and then Wiesbaden, Germany. I got the chance to start new branches, lead companies, establish new business and try out lots of new stuff, which encouraged me stay in this field until today. By the way, my current business cards says "Director" – however, the job is not related to filmmaking! My filmmaking began with the hard steps of Notre Dame, which would break my photo camera in 1991. And with my French teacher who would hand me over her video camera so I could continue to document our trip. Believe me, that sounds more romantic than it actually was – no Hollywood clichés in this story ☺

Anyway, being a busy non-commercial filmmaker, I am starting to focus on documenting anything that comes my way. I turn my impressions into stories and start to enjoy the versatility of filmmaking. After taking a few small steps in fiction films, due to a lack of time, I turned to consuming and analysing films and all their aspects, often in non-commercial filmmaking festivals all across Austria, in national and international competitions.

In my job and in life, I consider myself an analytical, but also creative, imaginative and curious person, always eager to explore new fields and ideas. And above all, I have this passion for stories and storytelling!



Meine Geschichte beginnt in Graz, zwischen orangenen Tapeten und grünen Vorhängen – mitten in den 70ern eben.

Gut behütet wachse ich dort auf und entscheide mich, fürs Studium der Betriebswirtschaftslehre zu bleiben, auch wenn es mich dazwischen immer wieder in die Welt zieht, darunter auch ein Jahr in die USA zur Vertiefung meiner Marketing-Leidenschaft.

Nach dem Studium beginnt meine Karriere in der Business-Intelligence-Branche (ja, das hat was mit IT zu tun), die mich nach Wien und schließlich Wiesbaden führt. Ich darf neue Bereiche gründen, Unternehmen anführen, Geschäftszweige etablieren und viel Neues ausprobieren, sodass ich der Branche bis heute gerne

treu bleibe. Heute steht übrigens „Director“ auf meiner Visitenkarte – nur eben nicht für Filme!

Die Geschichte meiner Filmerei beginnt auf den harten Treppen von Notre Dame, denen meine Fotokamera 1991 nicht standhält. Und bei meiner Französischlehrerin, die mir daraufhin ihre Videokamera in die Hand drückt und mich damit weiter dokumentieren lässt. Das klingt jetzt romantischer als es war und wäre bestimmt keine Geschichte für Hollywood ☺

Wie es sich für den guten nichtkommerziellen Autor gehört, widme ich mich in der folgenden Zeit dann dem Dokumentieren und halte alles fest, was sich um mich herum so bewegt. Verarbeite die Eindrücke zu Geschichten und freue mich, wie vielseitig das Medium Film ist. Ich mache ein paar kurze Abstecher zum Spielfilm und widme mich dann, nicht zuletzt aufgrund fehlender Zeit für Produktionen, verstärkt der Konsumation und der Analyse von Filmen – im Rahmen der nichtkommerziellen Filme schon sehr lange in Jurien in ganz Österreich, für nationale und internationale Bewerbe.

Was mich im Job genauso wie im Privaten auszeichnet, sind meine analytischen Fähigkeiten, aber auch meine Kreativität, Fantasie und besonders Neugier für alles Neue. Und schließlich ist da noch meine unbändige Leidenschaft für Geschichten und das Geschichtenerzählen.

Mon histoire commence à Graz, entre papier peint orange et rideaux verts - au milieu des années 70.

Bien soigné, j' y grandis et décide de rester pour mes études en gestion d'entreprise, même si je suis attiré par le monde entre les deux, y compris un an aux Etats-Unis pour approfondir ma passion pour le marketing.

Après l'obtention de mon diplôme, j'ai commencé ma carrière dans l'industrie de la Business Intelligence (oui, cela a quelque chose à voir avec l'informatique), ce qui m' a amené à Vienne et finalement à Wiesbaden. J'ai le droit de créer de nouveaux domaines, de diriger des entreprises, d'établir des lignes d'affaires et d'essayer de nombreuses choses nouvelles, de sorte que j'aime toujours rester fidèle à l'industrie aujourd'hui. Au fait, aujourd'hui "Director" est sur ma carte de visite - mais pas pour les films!

L'histoire de mon tournage commence dans les escaliers durs de Notre Dame, à laquelle mon appareil photo ne peut résister en 1991. Et avec mon professeur de français, qui me remet ensuite son caméscope et me laisse documenter davantage. Ça semble plus romantique qu'avant et ça ne serait pas une histoire pour Hollywood ☺

Comme il sied au bon auteur non-commercial, je me consacre dans le temps suivant à la documentation et à l'enregistrement de tout ce qui bouge autour de moi. Convertissez les impressions en histoires et je suis heureux de voir à quel point le médium du cinéma est polyvalent.

Je fais quelques petits détours au long métrage et je me consacre ensuite, notamment par manque de temps

pour les productions, à la consommation et à l'analyse des films - dans le cadre de films non commerciaux, je participe depuis longtemps à des jurys dans toute l'Autriche, pour des concours nationaux et internationaux.

Ce qui me distingue dans mon métier comme dans ma vie privée, ce sont mes compétences analytiques, mais aussi ma créativité, mon imagination et surtout ma curiosité pour tout ce qui est nouveau. Et enfin, il y a ma passion débordante pour les histoires et la narration.

Můj příběh začal v Grazu 70. letech mezi oranžovou tapetou a zelenými závěsy.

Strávil jsem tam úžasné dětství a studentská léta studiem obchodu na Univerzitě Karl-Franzens v Grazu. Čas od času mě to táhlo do cizích zemí a díky studentskému výměnnému pobytu v marketingu jsem se dostal do Spojených států.

Poté jsem brzy zahájil svou profesionální kariéru v konzultačních službách pro obchodní inteligenci (je to práce spojená s IT), díky čemuž jsem se dostal do Vídně a pak do Wiesbadenu v Německu. Dostal jsem příležitost založit nové pobočky, vést společnosti, zavést nové obchody a vyzkoušet spoustu nových věcí, které mě podpořily, abych v této oblasti zůstal až dodnes. Mimochodem, na mé aktuální vizitce stojí „ředitel“, ale tato práce se nevztahuje k filmařině!

Má filmová tvorba začala tvrdými schody Notre Damu, které mi v roce 1991 rozbily foťák, a pak díky učitelce francouzštiny, která mi půjčila svou kameru, abych mohl pokračovat v dokumentaci našeho výletu. Věřte mi, zní to víc romanticky, než to vlastně ve skutečnosti bylo – žádné hollywoodské klišé v tomto příběhu nenajdete. ☺

Každopádně díky tomu, že jsem zaneprázdněný nekomerční filmař, začal jsem se zaměřovat na dokumentování čehokoliv, co mi přišlo do cesty. Převádím své dojmy do příběhů a začínám si užívat všestrannost filmařiny. Po několika krůčcích ve fikčních filmech jsem se kvůli nedostatku času uchýlil ke konzumaci a analyzování filmů a veškerých jejich aspektů často na festivalech nekomerční filmové tvorby po celém Rakousku v národních i mezinárodních soutěžích.

Ve své práci a v životě se považuju za analytického ale také kreativního a zvědavého člověka s představivostí, který má vždy touhu prozkoumávat nové oblasti a objevovat nové nápady. A krom toho mám vášeň pro příběhy a jejich vyprávění!



Mike Whyman

United Kingdom
Großbritannien
Royaume Uni
Velká Británie



Mike Whyman has been involved with movie making since 1956 in one form or another. He started as an amateur, using Standard 8mm and then joined the BBC in Television News. Later in his career I made in the region of 450 films for The National Coal Board, followed by many more for an advertising agency and a Japanese video equipment manufacturer.

Having worked together with the IAC (the British national organisation) over a number of years he was made an Honorary Fellow of the Institute in 1989 and joined the governing Council in 2014. He has been Chairman since October 2016.

He has served on the top jury for BIAFF (The British International Amateur Film Festival), a task which includes preparing written comments for the top film authors.



Mike Whyman beschäftigt sich seit 1956 in der einen oder anderen Form mit dem Filmschaffen. Er begann als Amateur, benutzte Standard 8mm und trat dann der BBC in Fernsehnachrichten bei. Später in seiner Karriere drehte er etwa 450 Filme für The National Coal Board, gefolgt von vielen weiteren für eine Werbeagentur und einen japanischen Videogerätehersteller.

Nach mehrjähriger Zusammenarbeit mit der IAC (der britischen nationalen Gremium) wurde er 1989 zum Ehrenmitglied des Instituts ernannt und trat 2014 dem Regierungsrat bei. Seit Oktober 2016 ist er Vorsitzender.

Er war Mitglied der Top-Jury des BIAFF (The British International Amateur Film Festival), eine Aufgabe, die auch die Erstellung von schriftlichen Kommentaren für die besten Filmautoren umfasst.



Mike Whyman est engagé dans la réalisation de films depuis 1956 sous une forme ou une autre. Il a commencé comme amateur, en utilisant Standard 8mm et s'est ensuite joint à la BBC dans les nouvelles télévisées. Plus tard dans sa carrière, il a réalisé environ 450 films pour The National Coal Board, suivis de beaucoup d'autres pour une agence de publicité et un fabricant japonais d'équipement vidéo.

Après avoir travaillé avec l'IAC (l'organisation nationale britannique) pendant plusieurs années, il a été nommé membre honoraire de l'Institut en 1989 et a rejoint le Conseil d'administration en 2014. Il en est le président depuis octobre 2016.

Il a fait partie du jury de haut niveau du BIAFF (The British International Amateur Film Festival), une tâche qui comprend la préparation de commentaires écrits pour les meilleurs auteurs de films.



Mike Whyman se věnuje filmové tvorbě v nejrůznějších podobách od roku 1956. Začal jako amatér, kdy používal kameru Standard 8mm, a pak se přidal k týmu televizních zpráv BBC. Později ve své kariéře natočil kolem 450 filmů pro Národní uhelnou asociaci a dále mnohem více filmů pro jednu reklamní společnost a japonského výrobce zařízení pro natáčení.

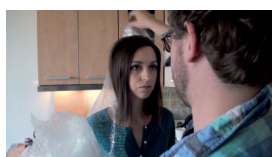
Na základě mnohaleté spolupráce s britským filmovým institutem IAC byl v roce 1989 jmenován čestným členem institutu a v roce 2014 se připojil k řídicímu výboru. Od října 2016 je jeho předsedou.

Působil jako hlavní porotce na Britském mezinárodním festivalu amatérských filmů BIAFF, kde bylo jeho úkolem připravit písemné komentáře pro vrcholové filmové tvůrce.





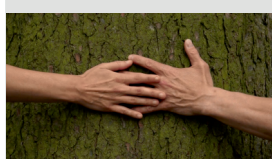
Czech Republic / Tschechische Republik / République tchèque / Česká republika



Martin Bohadlo
Výprodej
Clearance Sale
Der Schlussverkauf
Liquidation

01.1

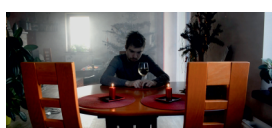
04:55



Josef Svoboda
Žena s klavírem
A Woman with a Piano
Die Frau am Klavier
Femme avec piano

01.2

10:53



Daniel Dandul
Svědomí
Conscience
Das Gewissen
Conscience

01.3

07:35



Edvin Svoboda
Pokec
A Chat
Der Klatsch
Causette

01.4

04:59



Jaroslav Nykl
Kauza Červená karkulka
The Little Red Riding Hood Case
Der Cauza Rotkäpchen
Affaire du chaperone rouge

01.5

15:30

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Norway / Norwegen / Norvège / Norsk



Andreas Raknes / Kari Tveiten

02.1

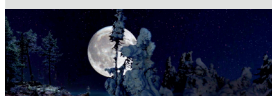
Reisebrev fra Sri Lanka

Travelling Sri Lanka

Reisebrief aus Sri Lanka

Lettre de voyage du Sri Lanka

12:28



Harald Lundstein

02.2

Moon Journey

Moon Journey

Mondreise

Voyage lunaire

01:17



Harald Lundstein

02.3

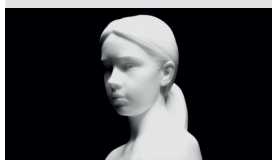
Elgjegeren

The Moose Hunter

Elch Jäger

Le chasseur d'original

18:09



Marlene Bjørk

02.4

Voyage

Voyage

Voyage

Voyage

02:05



Terje Idsø

02.5

Små biler

Small Cars

Kleine Autos

Petites voitures

12:06

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Italy / Italien / Italie / Itálie



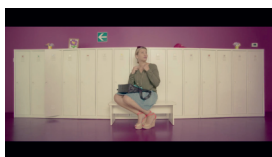
	<i>Giorgio Sabbatini</i> Fantasie di un bacio Fantasies of a Kiss Fantasien eines Kusses Fantasmes d'un baiser	03.1 06:00
	<i>Tino Dell'erba</i> Amapola Amapola Amapola Amapola	03.2 05:12
	<i>Zerial Alessio</i> 1918 - 2018 1918 - 2018 1918 - 2018 1918 - 2018	03.3 05:15
	<i>Andrea Testini (EDC-FX Cinema Film School Barcelona)</i> Pasapalabra Whisperer Flüsternder Pasapalabra	03.4 FS 05:00
	<i>Martha Grabmaier</i> Oare - Eier Oare Eggs Oare - Eier Oare - oeufs	03.5 05:37
	<i>Mattia Quinzio</i> Chiudi gli occhi Close your Eyes Schließe deine Augen Fermez les yeux	03.6 05:11
	<i>Lorenzo Caravello</i> Il nuovo arrivato The Newcomer Die Neuankömmlinge La nouvelle arrivée	03.7 FS 12:38

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Croatia / Kroatien / Croatie / Chorvatsko



Filip Zadro
Naopako
Upside Down
Umgekehrt
À l'envers

04.1
FS

13:30



Daria Blazevic
Kartograf
Cartographer
Kartograph
Cartographe

04.2

06:10



Sunčica Ana Veldić
White Trash
White Trash
Weißer Müll
Poubelle blanche

04.3
FS

11:36



Martina Marasović
Kraljica
The Queen
Königin
Reine

04.4
YU

17:20

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Bulgaria / Bulgarien / Bulgaria / Bulharsko

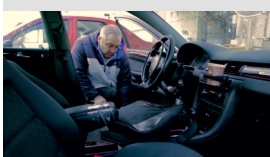


Nikolay Lazarov

Импромптю
Impromptu
Improvisiert
À l'improviste

05.1

07:10



Krasimira Damyanova

Четвъртък
Thursday
Donnerstag
Jeudi

05.2

FS

27:00



Diana Monova

Жената
The Woman
Die Frau
La femme

05.3

FS

05:00

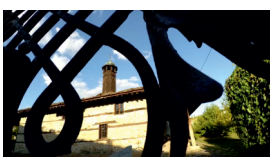


Boyan Balev

Лъжицата
Spoon
Löffel
La Cuillère

05.4

02:10



Nikolai Vasilev

Трявна
Tryavna Town
Tryavna
Tryavna

05.5

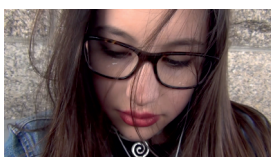
04:00

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Spain / Spanien / Espagne / Španělsko



Marcela Taracido / Ana Veiga / Inés Mirás

Mi Mejor Enemigo

My Best Enemy

Mein bester Feind

Mon meilleur ennemi

06.1

YU

03:27



Néstor Ruiz Medina / Fernando J. Monge

Baraka

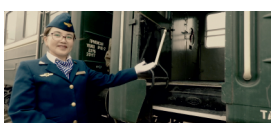
Baraka

Baraka

Baraka

06.2

22:06



Juan J. Guillermo

Trans Siberian / Trans Mongolian

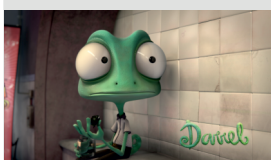
Trans Siberian / Trans Mongolian

Trans Siberian / Trans Mongolian

Trans Siberian / Trans Mongolian

06.3

03:34



Alan Carabantes Person / Marc Briones

Darrel

Darrel

Darrel

Darrel

06.4

FS

03:20



Joan Vives i Lozano

El escarabajo al final de la calle

The Beetle at the end of the Street

Der Käfer am Ende der Straße

Le scarabée au bout de la rue

06.5

FS

19:00

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Austria / Österreich / Autriche / Rakousko



Thomas Speckhofer
Lego Feuer und Wasser
Lego Fire and Water
Lego Feuer und Wasser
Lego le feu et l'eau

07.1
YU

08:00



Daniel Bracher
1.21 Garderobe
1.21 Locker Room
1.21 Garderobe
1.21 Vestiaire

07.2
YU

08:05



Jaqueline Rauter
D wie Dostojewski
D for Dostojewski
D wie Dostojewski
D comme Dostojewski

07.3

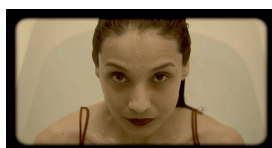
23:49



Dieter Leitner
Freiraum
Free Space
Freiraum
Espace libre

07.4

02:25



Alexej Sigalov
Soul Fever Blues
Soul Fever Blues
Soul Fever Blues
Soul Fever Blues

07.5

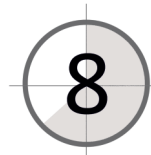
03:04

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Russia / Russland / Russie / Rusko



Iurii Sokolov / Vitali Kaptüg

Без границ и политики

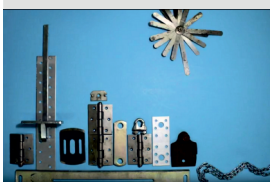
Without Borders and Politics

Ohne Grenzen und Politik

Sans frontières et sans politique

08.1

10:22



Marina Martynova / Pavel Martynov (Studio Multproekt)

В мечтах о небе

Dreaming about the Sky

In Träumen vom Himmel

Dans les rêves du ciel

08.2

03:58



George Trishakov / Innocent Markov / Alexander Torro (Studio Kackag)

Жучок

Pickpocket

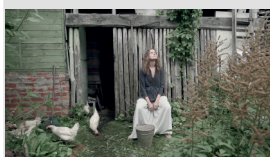
Taschendieb

Pickpocket

08.3

FS

17:33



Olga Donec / Julia Obratcova

Соколиная охота

Falcon Hunting

Falknerei

Fauconnerie

08.4

17:50



Polina Pavlova

Вселенная

Universum

Universum

Universum

08.5

YU

01:14

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Poland / Polen / Pologne / Polsko



Przemysław Wawrzyniak

Koncert w wulkanie

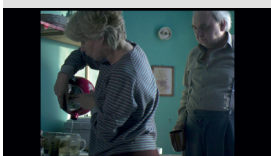
The Volcano Concert

Konzert im Vulkan

Concert dans le volcan

09.1

20:17



Milena Dutkowska

Bogdan i Róża

Bogdan and Rose

Bogdan und Rose

Bogdan et Rose

09.2

FS

15:00



Anna Borowska / Arkadiusz Borowski

Ramki

Frames

Bilderrahmen

Cadre

09.3

06:00

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nizozemsko

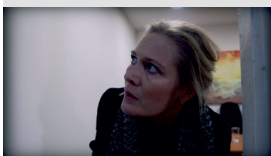


Jilles Koopmans / Ron Hofman

10.1

Leentje en Bertus
Leentje and Bertus
Leentje und Bertus
Leentje et Bertus

09:35

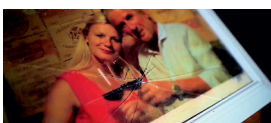


Auke de Witte

10.2

Dilemma
Dilemma
Dilemma
Dilemma

19:30



Jef & Mechelien Caelen

10.3

De Afrekening
The Revenge
Die Rache
La revanche

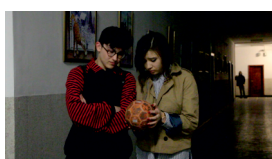
22:00

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



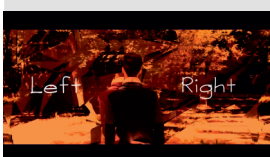
Romania / Rumänien / Roumanie / Rumunsko



Oana Hapenciuc
One Night Stand
One Night Stand
Eine Nachsitzung
Séjour d'un nuit

11.1
YU

09:50



Gabriel Nicuțari / Vasile Flutur
Domino
Domino
Domino
Domino

11.2
YU

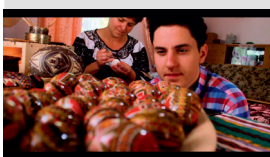
06:56



Cosmin Irimia
Blind Axe
Blind Axe
Der blinde Axt
Hache aveugle

11.3
YU

12:42



Gabriel Nicuțari / Vasile Flutur
Revelațion
Revelation
Offenbarung
Révélation

11.4
YU

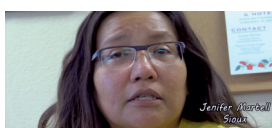
05:00

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



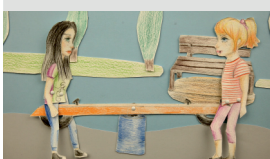
Luxembourg / Luxembourg / Luxembourg / Lucembursko



Guido Haesen
The Black Snake
The Black Snake
Die schwarze Schlange
Le serpent noir

12.1

07:55



Medienwoche Marienthal (SNJ)
Annie und Lena
Annie and Lena
Annie und Lena
Annie et Lena

12.2

YU

04:01



Suzy Sommer
Whispering of the Past
Whispering of the Past
Das Flüstern aus der Vergangenheit
A l'écoute du temps

12.3

08:20



*Christophe Hubert / Jacques Paul / Jos Berchem / Roland Nerini / Fernand Staudt /
Wolfgang Lange / Jorge Marques / Gauthier Moulin / Raymond Wingert*
J & J In Space
Jack & Joe in Space
Jack & Joe im Weltraum
J & J dans l'espace

12.4

04:28



Guy Gauthier
Une jeune fille française
A Young French Girl
Ein junges französisches Mädchen
Une jeune fille française

12.5

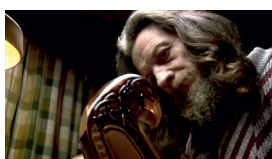
20:00

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Switzerland / Schweiz / Suisse / Švýcarsko



Eddi Amelotti / Maielli Armando

Mastro Ghironda
Master Hurdy-Gurdy
Meister Drehleier
Maître vielle à roue

13.1

NC

15:00



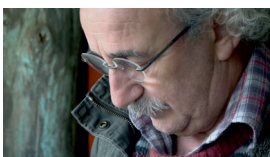
Karl Döbeli / Martin Sollberger / Bruno Weber / Walter Mühlestein / Bernard Sutter

Das Phantom der Oper
Phantom of the Opera
Das Phantom der Oper
Le Fantôme de l'Opéra

13.2

NC

07:20



Ugo Panizza

Tunnel
Tunnel
Tunnel
Tunnel

13.3

NC

09:38



Gérard Steinauer

2 coeurs et 1 pif
2 Hearts and a Red Nose
2 Herzen und 1 Nase
2 coeurs et 1 pif

13.4

NC

18:18

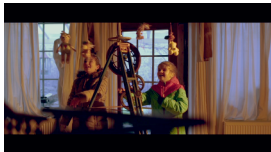


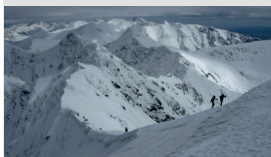
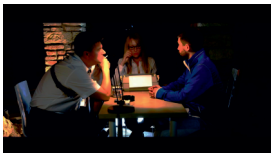


FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Slovakia / Slowakei / Slovaquie / Slovensko



	Šimon Šebo Lovec Hunter Jäger Chasseur	14.1 YU 05:37
	Valér Futej Zlaté ruky Golden Hands Goldene Hände Mains d'or	14.2 YU 05:00
	Adela Križovenská Struggle Struggle Der Kampf La lute	14.3 YU 03:06
	Milan Ohurniak Bokami Západných Tatier Via Side Hills of the Western Tatras Die Seiten der Westlichen Tatra Les côtes des Tatras occidentales	14.4 08:00
	Jakub Chochula / Valentin Kozaňák / Team KEKS 1499 1499 1499 1499	14.5 NC 07:43
	Tomáš Bucher Rybár Fisher Angler Pecheur	14.6 YU NC 12:29
	Jakub Chochula / Valentin Kozaňák Blabla Chacha Blabla Chacha Blabla Chacha Blabla Chacha	14.7 03:11

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Georgia / Georgien / Georgie / Gruzie



	<i>Giorgi Chapichadze</i> კრესენდო Crescendo Crescendo Crescendo	15.1 YU 06:02
	<i>Gigi Salaia</i> მუხა Oak Eiche Chêne	15.2 YU 02:30
	<i>Lika Jalaghonia</i> ელენის თეთრი კაზა Eleni's White Dress Eleni's weißes Kleid La robe blanche d'Eleni	15.3 YU 03:59
	<i>Nutsa Maisuradze</i> ნუ ჩუმად Do Not be Silent Seien Sie nicht still Ne restez pas silencieux	15.4 YU 05:44
	<i>Misho Mirtskhulava</i> მიტოვებული სახლების დუმილი Silence of Abandoned Houses Schweigen verlassener Häuser Silence des maisons abandonnées	15.5 YU 07:06
	<i>Mari Murrnidze</i> სწავლა Studying Studieren Étudier	15.6 YU 02:13
	<i>Grantsa Shonia</i> ვაზა The Vase Die Vase Le vase	15.7 YU 04:32
	<i>Nikoloz Mchedlidze</i> პატარა მაწანწალა Little Tramp Landstreicherchen Petit clochard	15.8 YU 08:35


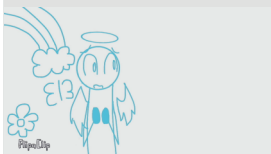
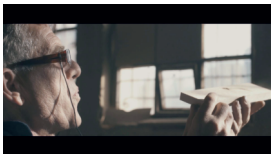
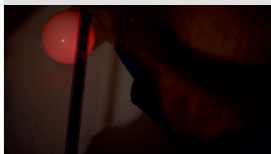


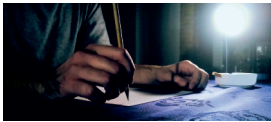

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Macedonia / Mazedonien / Macédoine / Makedonie

16

	<p><i>Aleksandar Arsovski</i> Мојата Голема Желба My Biggest Wish Mein großer Wunsch Mon grand désir</p>	<p>16.1 FS</p> <p>13:40</p>
	<p><i>Marija Nikolaevska</i> Имагинација Imagination Fantasie Imagination</p>	<p>16.2 YU</p> <p>02:38</p>
	<p><i>Goce Trajkoski</i> Кутија The Box Kasten Boîte</p>	<p>16.3</p> <p>01:40</p>
	<p><i>Viktor Kerov / Ljupcho Risteski</i> Мамичке Mommy Mama Maman</p>	<p>16.4</p> <p>01:47</p>
	<p><i>Filip Petreski</i> Старецот И Кучето The Old Man and the Dog Der alte Mann und der Hund Le vieil homme et le chien</p>	<p>16.5</p> <p>03:40</p>
	<p><i>Kristina Danilovska</i> Фигури Figures Figuren Figures</p>	<p>16.6 YU</p> <p>02:03</p>
	<p><i>Boris Takovski</i> Ент.Соба Int. Room Innenraum Chambre intérieure</p>	<p>16.7 FS</p> <p>03:36</p>
	<p><i>Petre Chapovski</i> Ручек Lunch Mittagessen Déjeuner</p>	<p>16.8</p> <p>08:58</p>

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Tunisia / Tunesien / Tunisie / Tunisko

17



Mustapha Haouem

TRIP

TRIP

TRIP

TRIP

17.1

YU

12:30



Hamza Hedfi

Pour en finir avec

To Get it Over With

Um es hinter sich zu bringen

Pour en finir avec

17.2

12:00



Zaki Sammoud

Poussières indignes

Unworthy Dust

Staub unwürdig

Poussières indignes

17.3

05:40



Marwa Tiba

Interdit d'aimer

Forbidden to Love

Verboten zu lieben

Interdit d'aimer

17.4

08:15

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



United Kingdom / Vereinigtes Königreich / Royaume Uni / Velká Británie

18

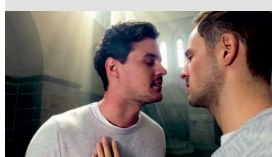


Roger Crunden

18.1

The Start of a Big Day
The Start of a Big Day
Der Beginn eines Großtages
Le début d'une grande fête

05:05



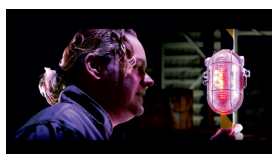
Gage Oxley

18.2

Pulse
Pulse
Pulse
Pulse

YU

05:20

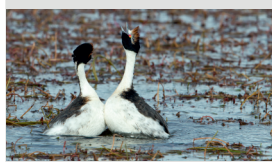


John Roberts

18.3

Cowpuccino
Cowpuccino
Cowpuccino
Cowpuccino

07:27



Paula Webster

18.4

Tango Patagonia
Tango Patagonia
Tango Patagonia
Tango Patagonia

02:11



Jack Bennett

18.5

Not the End of the World
Not the End of the World
Nicht das Ende der Welt
Ce n'est pas la fin du monde

FS

08:20



Gary J. Hewitt

18.6

Mia: A Rapture 2.0 Production
Mia: A Rapture 2.0 Production
Mia: A Rapture 2.0 Production
Mia: A Rapture 2.0 Production

20:00

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Estonia / Estland / Estonie / Estonsko

19



Meel Paliale /Urmet Piiling

Tüdruk Punases Golfis

The Girl in a Red Golf

Ein Mädchen in einem roten Golf

La fille en Golf rouge

19.1

YU

20:00



Egor Antipov / Veronika Kurling

Ussike-kosmonaut

Worm-Cosmonaut

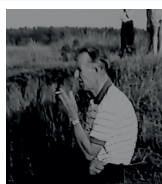
Der Kleine Wurm-Astronaut

Le petit ver-astronaut

19.2

YU

01:59



Mischa Lustin

Mees mehele

Man to Man

Vom Mann zu Mann

D'homme à homme

19.3

YU

09:04



Rebeka Rummel

Säde

Säde

Säde

Säde

19.4

FS

18:16

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Belgium / Belgien / Belgique / Belgie

20



Wim Aertgeerts / Roger Verschooren

20.1

Kroniek van een verslaving
Chronicle of an Addiction
Chroniken einer Sucht
Chronique d'une dépendance

13:13

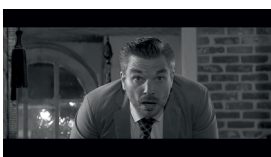


Frantz Bardiaux

20.2

Les cartes sont tirées
Fortune Telling Cards
Die Zukunft mit Tarotkarten voraussagen
Les cartes sont tirées

12:07

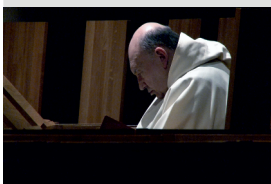


Tony Jacobs

20.3

Nummer 61
Number 61
Number 61
Numéro 61

14:00



Robert Devin

20.4

Une vie
A Life
Ein Leben
Une vie

14:50

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Sweden / Schweden / Suède / Švédsko

21

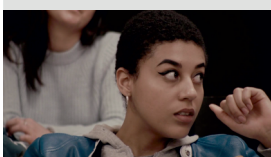


Sosi Chamoun / Isa Aouifia / Carl Olof Johan Olsson

21.1

Rabbi
Dear God
Lieber Gott
Cher Dieu

04:00

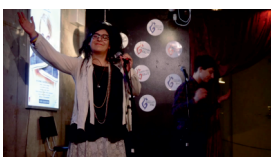


Anneli Ström-Villaseca / Ismaila Jallow

21.2

God Ton
Silent Shout
Guter Ton
Bon ton

08:16



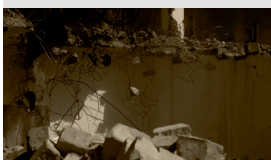
Peppe Andersson

21.3

Jag måste rädda världen lite
I Have to Save the World a Little
Ich muss die Welt ein bisschen retten
Je dois sauver le monde un peu

FS

15:00

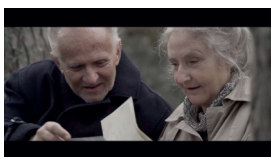


Cyntia Botello

21.4

Akta Tiden
Beware of Time
Hüten Sie sich vor der Zeit
Prenez garde au temps

01:20



Tuna Özer

21.5

Förseglad tid
Sealed Time
Versiegelte Zeit
Temps scellé

23:30

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Finland / Finnland / Finlande / Finsko

22

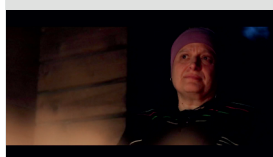


Aliisa Rantanen

Serenity
Serenity
Gelassenheit
Sérénité

22.1
YU

08:57



Emmi Kärnä

Liekki
Flame
Flamme
Flamme

22.2
FS

08:00

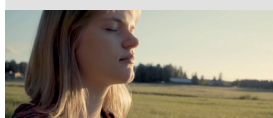


Hamid Al-Sammarraee

Home
Home
Heimat
Maison

22.3

10:29

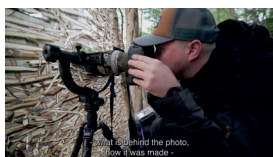


Veera Heinonen

Hengitä
Breathe
Verschnaufen
Souffler

22.4
YU

03:30



Mitri Häkkinen

Fokuksessa luonto – valokuvaaja Tuomas Heinonen
Wildlife in Focus - Photographer Tuomas Heinonen
Natur im Fokus - Fotograf Tuomas Heinonen
Focus sur la nature - photographe Tuomas Heinonen

22.5

14:22

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



South Korea / Süd Korea / Corée du Sud / Jižní Korea



Seul-gi Hwang

자유로

Freeway

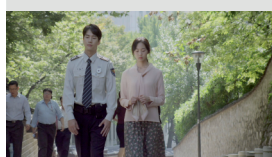
Autobahn

Autoroute

23.1

FS

18:57



Eunhee Cho

도시 체험

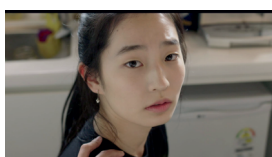
City Experience

Stadterlebnis

Expérience urbaine

23.2

21:00



Sung-kyun Cho

Amateur

Amateur

Amateur

Amateur

23.3

FS

12:55

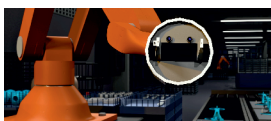
FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Germany / Deutschland / Allemagne / Německo

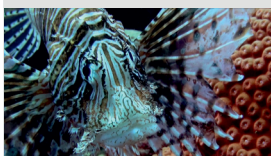
26



Rüdiger Schnorr
Alles ganz natürlich?
Everything Really Natural?
Alles ganz natürlich?
Tout vraiment naturel ?

26.1

13:00



Simone & Frank Thernes
Jäger
Hunter
Jäger
Chasseur

26.2

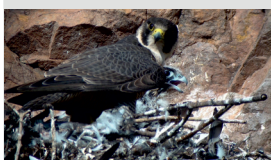
15:00



Patrick Müller
Naiv
Naive
Naiv
Naïf

26.3

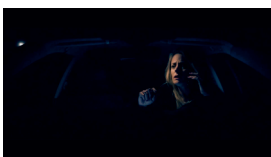
07:00



Jürgen & Bergit Bergmann
Schwarzwald
Black Forest
Schwarzwald
Forêt Noir

26.4

05:00



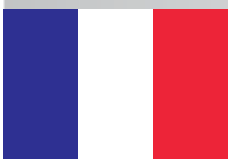
Marcus Siebler
Wildschaden (One Shot)
Deer Damage (One Shot)
Wildschaden (One Shot)
Dommages causes par le gibier (one shot)

26.5

12:00

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



France / Frankreich / France / Francie



Joël Sentenac

Les Talibés
Les Talibés
Les Talibés
Les Talibés

27.1

11:00



Jacques Dufossé

Les vaches se chachent pour Nourrir
The Cows Hide Away to Eat
Kühe verstecken sich zu füttern
Les vaches se chachent pour Nourrir

27.2

14:50



Didier Trocq

Marche arrière
Reverse
Rückwärts
Marche arrière

27.3

06:15



Daniel Caracci

Le nom de Randal
The Name of Randal
Der Name von Randal
Le nom de Randal

27.4

10:40



Fabien Pelletier / Maxence Piat/ Clément Neveu (Collectif secondes - Lycée St. Paul Bourdon Blanc - Orléans)

Un timide dans la ville
A Shy Man in the City
Ein schüchterner Mann in der Stadt
Un timide dans la ville

27.5

YU

08:44

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Liechtenstein / Liechtenstein / Liechtenstein / Lichtenštejnsko

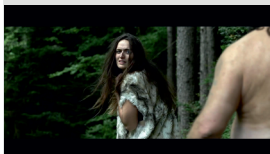
28



Max Hänsli & Thomas Kräuchi
Die Jademineure von Chuncheon
The Jademineurs of Chuncheon
Die Jademineure von Chuncheon
Les Jademineurs de Chuncheon

28.1

17:13



Ogablick-Film
Das Ding aus der Zukunft
The Thing from the Future
Das Ding aus der Zukunft
La chose du futur

28.2

12:00



Heinz Werner Breiter
Der ewige Kampf
The Eternal Fight
Der ewige Kampf
L'éternelle bataille

28.3

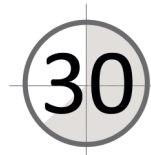
19:20

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Ukraine / Ukraine / Ukraine / Ukrajina



Katerina Strelchenko

Зірка для Антона

Star for Anton

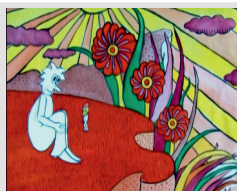
Stern für Anton

Étoile pour Anton

30.1

NC

04:55



Karolina Pilipenko

Прогулки пана Піпа

Walks of Mr. Pip

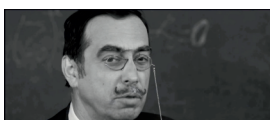
Spaziergänge von Herrn Pip

Promenades de M. Pip

30.2

YU

04:34



Volodymyr Antonov

Віра & Наука

Faith & Science

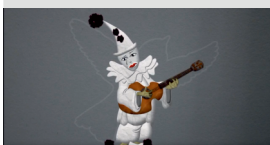
Glaube & Wissenschaft

La Foi & La Science

30.3

FS

05:33



Sergey Larionov (Fun Animation Company)

История театра

History of the Theatre

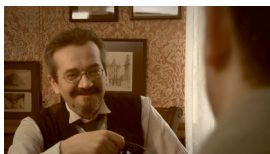
Geschichte des Theaters

Histoire du théâtre

30.4

NC

06:37



Katerina Finkel

Хоббі аптекаря или семейный психолог

Pharmaceutists's Hobby or Family Psychologist

Hobby des Apothekers oder Familienpsychologe

Passe-temps du pharmacutiste ou psychologue de famille

30.5

NC

17:22



Svetlana Fedonyuk

Між сторінок

Between the Pages

Zwischen Seiten

Entre les pages

30.6

NC

02:30



Nikita Chetveryakov

Кинотеатр Под Открьїм

Open Air Cinema

Open Air Kino

Cinéma en plein air

30.7

YU

01:00

FS = Film School YU = Young UNICA

NC = not suitable for children /ne convient pas aux enfants /nicht geeignet für Kinder / film nevhodný pro děti



Louis Lumière: „Film is an invention of the future“

When we reflect on this short quote by one of the most famous pioneers of worldwide cinematography, we cannot help perceiving the film as a global, timeless phenomenon, that is able to combine scientific and technical inventions with the ideals of art, to depict the pace of life with light rhythms, and dreams with reality.

Furthermore, those words provide space for amateur film. Social demand needs and seeks film enthusiasts who subordinate their diligence, talent, time and knowledge to this demanding hobby, that often becomes their lifelong interest. Amateur film is a young phenomenon, particularly thanks to its ideas, creativity and technological as well as artistic innovation. It has its competitions, shows and festivals that bring outstanding cultural experience.

There is no doubt that the international film festival in Blansko will not be an exception.

Mgr. Ivo Polák
Mayor of Blansko
Bürgermeister von Blansko
Maire de Blansko



Louis Lumière: "Film ist eine Erfindung der Zukunft."

Wenn wir über dieses kurze Zitat eines der berühmtesten Pioniere der weltweiten Kinematographie nachdenken, können wir nicht umhin, den Film als ein globales, zeitloses Phänomen wahrzunehmen, das in der Lage ist, wissenschaftliche und technische Erfindungen mit den Idealen der Kunst zu verbinden, das Tempo des Lebens mit Lichtrhythmen und Träume mit der Realität darzustellen.

Außerdem bieten diese Worte Raum für Amateurfilme. Soziale Nachfrage braucht und sucht Filmenthusiasten, die ihren Fleiß, ihr Talent, ihre Zeit und ihr Wissen diesem anspruchsvollen Hobby unterordnen, das oft zu ihrem lebenslangen Interesse wird. Der Amateurfilm ist ein junges Phänomen, vor allem dank seiner Ideen, seiner Kreativität und technologischen sowie künstlerischen Innovation. Es hat seine Wettbewerbe, Shows und Festivals, die herausragende kulturelle Erfahrungen bringen.

Es besteht kein Zweifel, dass das internationale Filmfestival in Blansko keine Ausnahme sein wird.



Louis Lumière : "Le cinéma est une invention du futur"

Quand on réfléchit à cette courte citation de l'un des pionniers les plus célèbres du cinéma mondial, on ne peut s'empêcher de percevoir le film comme un phénomène global et intemporel, capable de combiner les inventions scientifiques et techniques avec les idéaux de l'art, de décrire le rythme de la vie avec des rythmes lumineux, et les rêves avec la réalité.

De plus, ces mots offrent de l'espace pour le cinéma amateur. La demande sociale a besoin et cherche des passionnés de cinéma qui subordonnent leur diligence, leur talent, leur temps et leurs connaissances à ce passe-temps exigeant, qui devient souvent leur intérêt pour la vie. Le cinéma amateur est un phénomène jeune, notamment grâce à ses idées, sa créativité et son innovation technologique et artistique. Il y a des concours, des spectacles et des festivals qui apportent une expérience culturelle exceptionnelle.

Il ne fait aucun doute que le festival international du film de Blansko ne sera pas une exception.

WORKSHOP

TIME SCHEDULE WORKSHOP UNICA 2018

Friday 31. 8. 2018	8:00 - 24:00	Arrival participants
Saturday 1. 9. 2018	8:00 - 17:00	Arrival participants
	16:30 - 17:15	Transport participants from hotel
	18:00 - 19:00	Opening ceremony Cinema
	19:00 - 22:00	Opening banquet (KSMB Culture Center opposite Cinema)
	22:00 - 22:30	Departure of the bus to the hotel
Sunday 2. 9. 2018	8:30 - 8:50	Transfer of participants to the workplace - gallery
	9:00 - 10:00	Opening of the day - mutual introduction
	10:00 - 12:00	Introductory lecture and discussion
	12:00 - 13:45	Lunch break
	13:45 - 15:00	Discussion on the theme and division into groups
	15:00 - 15:30	Pause
	15:30 - 18:30	Work in groups - discussion on the theme, script development
	18:30 - 20:00	Dinner break
	20:00 - 22:00	Personal free time
Monday 3. 9. 2018	8:30 - 22:30	Full-day excursion
	17:30 - 19:00	Projection for the public (Cinema open for non UNICA films)
	22:45 - 23:00	Departure of the bus from Černá Hora to the hotel
Tuesday 4. 9. 2018	8:30 - 8:50	Transfer of participants to the workplace - gallery
	9:00 - 13:00	Opening of the day - work in groups
	13:00 - 14:45	Lunch break
	14:45 - 19:00	Work in groups
	19:00 - 20:30	Dinner break
	20:30 - 22:00	Personal free time
Wednesday 5. 9. 2018	8:30 - 8:50	Transfer of participants to the workplace - gallery
	9:00 - 12:30	Opening of the day - work in groups
	12:30 - 14:00	Lunch break
	14:00 - 14:30	Transfer to KSMB
	14:30 - 22:30	Half-day excursion
	17:30 - 19:00	Projection for the public
	22:45 - 23:00	Departure of the bus from Černá Hora to the hotel
Thursday 6. 9. 2018	8:30 - 8:50	Transfer of participants to the workplace - gallery
	9:00 - 13:00	Opening of the day - work in groups
	13:00 - 14:45	Lunch break
	14:45 - 19:00	Work in groups
	19:00 - 20:30	Dinner break
	20:30 - 22:00	Personal free time

PROGRAM

Friday 7. 9. 2018	8:30 - 8:50	Transfer of participants to the workplace - gallery
	9:00 - 13:00	Opening of the day - work in groups
	13:00 - 14:45	Lunch break
	14:45 - 18:00	Work in groups, finishing work
	18:00 - 19:30	Dinner break
	19:30 - 19:50	Transfer to the cinema
	19:50 - 20:20	Presentation UNICA 2019
	20:20 - 20:30	Intermission
	20:30 - 22:30	WMMC
	22:30 - 23:00	Transfer to the hotel
Saturday 8. 9. 2018	8:30 - 8:50	Transfer of participants to the workplace - gallery
	9:00 - 13:00	Opening of the day - completion work in groups
	13:00 - 14:45	Lunch break
	14:45 - 15:00	Delivery of finished films
	15:00 - 17:00	Personal free time
	17:00 - 17:30	Workshop projection, presentation of workshop participants
	17:30 - 17:45	Intermission
	17:45 - 18:00	Festival magazine No. 6
	18:00 - 20: 00	award ceremony, final ceremony
	20:00 - 23:00	Closing banquet in KSMB
	23:15 - 23:30	Transfer to the hotel





Mgr. Milan Šebesta



Film creator and educator. He studied graphic design at the FAMU school of fine arts and animation in Prague. He graduated in all the skills involved in animated film, but most of all he valued being recognised as a master of animation.

For the 44 years which he mainly spent in the Zlín film studio, he participated in more than 170 films, from the Little Sandman to Television Bratislava, his own titles, e.g. Shoemaker and the Devil, Fairytales from the Oven, or Hajů Hajajů, to Ratten (Krysáci) or the serial Pat und Mat. He also worked with leading directors from Zlín, such as Hermína Týrlová, Jan Dudešek, Ludvík Kadleček, Josef Pinkava and Jaroslav Bařinka. But he has created animations and effects for Zdeněk Sirový, Igor Ciel, Milan Cieslar, Juraj Herz and others. He was teaching classical animation at the Film School in Zlín and Thomas Bata University (UTB). He has led numerous workshops both at home and abroad and has also devoted himself to external teaching of animation at fine art or film schools.

He is still active in education and literature, loves books, intelligent humour, the company of clever people, all-day walks and good Moravian red wine.

He is currently working as a lecturer, adviser and dramaturge, or as consultant, and is dedicated to filming for amateurs, as well as for the adults and the young, beginning authors, for whom he keeps his fingers crossed that they are motivated they succeed in studying at film schools.



Filmschöpfer und Pädagoge. Er studierte das graphische Design auf der bildenden Schule und Studienfach animierte Bildung auf der Prager FAMU. Er absolvierte

alle Professionen, die der animierte Film anbietet, aber am meisten bewertete er, dass er als Meister der Animation anerkannt wurde.

Für die 44 Jahre welche er überwiegend im Filmstudio Zlín verbracht hat, partizipiert er auf mehr als 170 Filmtitel, von den Sandmännchen bis Fernsehen Bratislava, eigene Titel, z. B. Schuster und Teufel, Märchen vom Feuerofen, oder Hajů Hajajů, bis Ratten (Krysáci) oder Serial Pat und Mat. Er arbeitete zusammen auch mit den führenden Regisseuren aus Zlín, wie z. B. Hermína Týrlová, Jan Dudešek, Ludvík Kadleček, Josef Pinkava oder Jaroslav Bařinka. Er hat aber animiert und Tricks gebildet für Zdeněk Sirový, Igor Ciel, Milan Cieslar, Juraj Herz und weitere. Er hat die klassische Animation auf der Filmschule in Zlín und Universität T. Baťa (UTB) vorgetragen. Er hat zu Hause als auch im Ausland eine Unzahl von Workshops geführt und hat sich auch dem externen Unterricht der Animation auf den Bildenden- oder Filmschulen gewidmet. Er ist immer noch bildend und literarisch tätig, liebt Bücher, intelligenten Humor, Gesellschaft der klugen Menschen, ganztägige Spaziergänge und guten mährischen Rotwein.

Zurzeit widmet er sich Tätigkeit als Lektor, Ratgeber und Dramaturge, oder Fachberater, oder widmet sich der Filmbildung für Amateure, und dies so bei den Erwachsenen als auch bei den jungen, anfangenden Autoren, deren er viel, viel die Daumen hält und motiviert sie erfolgreich für das Studium auf den Filmschulen.



Cinéaste et enseignant. Il a étudié le design graphique à l'école de graphisme et l'animation de la FAMU de Prague. Il a suivi et complété des formations dans tous les métiers offerts par le cinéma d'animation, mais le plus important a été pour lui d'être reconnu comme un maître de l'animation.

Pour les 44 ans qu'il a passé principalement dans le studio de cinéma Zlín, il participe à plus de 170 films, du „Bonne nuit les petits“

jusqu'à la télévision Bratislava, ses propres titres, par exemple Cordonnier et Diable, Contes du Four, (Märchen vom Feuerofen), ou Hajů Hajajů, à Ratten (Krysáci) ou Serial Pat und Mat. Il a également collaboré avec des réalisateurs de premier plan de Zlín, tels que Hermína Týrlová, Jan Dudešek, Ludvík Kadleček, Josef Pinkava ou Jaroslav Bařinka. Mais il a créé des animations et des effets spéciaux pour Zdeněk Sirový, Igor Ciel, Milan Cieslar, Juraj Herz et d'autres. Il a enseigné l'animation classique à l'école de cinéma de Zlín et à l'Université T. Baťa (UTB). Il a animé de nombreux ateliers en Suisse et à l'étranger et s'est également consacré à l'enseignement à distance de l'animation dans des écoles de cinéma ou d'arts visuels.

Il est toujours actif dans l'éducation et la littérature, aime les livres, l'humour intelligent, la compagnie de gens intelligents, de longues promenades et le bon vin rouge morave.

Il travaille actuellement comme éditeur, conseiller et dramaturge, ou conseiller expert, ou encore il se consacre à la formation cinématographique pour amateurs, tant pour les adultes que pour les jeunes débutants, qu'il encourage et motive avec succès dans leurs études aux écoles de cinéma.



Filmový tvůrce a pedagog. Studoval grafický design na výtvarné škole a obor Animovaná tvorba na pražské Famu. Prošel všemi profesemi, které nabízí animovaný film, ale nejvíce si cení toho, že byl uznávaný, jako mistr animace. Za 44 let, které většinou strávil ve Filmovém studiu Zlín, participuje na více než 170 filmových titulech, od večerníčků pro bratislavskou televizi, přes vlastní tituly, např. Švec a čert, Pohádka z pece ohnivé nebo Hajů Hajajů, až po Krysáky nebo seriál Pat a Mat. Spolupracoval také s předními zlínskými režiséry, jako Hermína Týrlová, Jan Dudešek, Ludvík Kadleček, Josef Pinkava či Jaroslav Bařinka, ale také animoval a vytvářel triky pro Zdeňka Sirového, Igora Ciela, Milana

Cieslara, Juraje Herze a další. Přednášel klasickou animaci na Filmové škole Zlín a Univerzitě T. Bati (UTB) ve Zlíně; doma i v zahraničí vedl bezpočet workshopů a také externí výuku animace na výtvarných či filmových školách. Stále je činný výtvarně i literárně, miluje knihy, inteligentní humor, společnost chytrých lidí, celodenní vycházky do přírody a kvalitní moravské červené. V současnosti se jako lektor, rádce a dramaturg, či odborný porotce, věnuje amatérské filmové tvorbě, a to jak u tvůrců dospělých, tak hlavně u mladých, začínajících autorů, kterým moc a moc fandí, a úspěšně je motivuje pro studium na filmových školách.



Mgr. Michael Carrington



Born in London in 1973, where he graduated from high school. After that he went to Zlín (1994-1996) where he graduated from the beginning school - Film School Zlín, in the graphic processing of animated film.

After his studies he returned to London, where he worked in an animation studio and devoted himself to freelance work.

From 2002-2005 he worked in the charity project Poetry in Wood, as a teacher he worked in a sheltered workshop for adults as well as for people with various learning problems. He is trained as a primary school teacher for adults at Tower College, London. In addition to teaching the educational disciplines, he used animation as a teaching tool.

In 2006 he returned to Zlín, where he took up the position of head of animation at the aforementioned school. During his work at the school in Zlín he collaborated on several animated projects: Short film, video clips, commercials. He also ran animation workshops in the Czech Republic and abroad.

After completing film school in Zlín, he moved to Prague (2010), where he still teaches classical animation at FAMU and continues to devote himself to classic animation films, video clips, adverts, etc.

Between 2013-2014 he was the main animator of a full-length film by Jan Balej - The Little One from the Fisherman's Hut.

For the last two years, he has worked in the small area serial for children and leads animation workshops for Prague students.



Geboren am 1973 in London, wo er sein Abitur abgelegt hat.

Nach dem ist er nach Zlín gefahren (1994-1996) wo er damals die anfangende Schule – Filmschule Zlín, Studienfach grafische Bearbeitung des animierten Films absolvierte.

Nach dem Studium folgte die Rückkehr nach London, wo er im Studio des Zeichentrickfilms wirkte und hat sich auch dem freien Schaffen gewidmet.

Von den Jahren 2002-2005 arbeitete er im Caritas Projekt Poetry in wood, als Pädagoge war er in geschützter Arbeitswerkstatt für Erwachsene tätig, als auch für Personen mit verschiedensten Lehrproblemen. Er erwirbt die grundpädagogische Ausbildung für Lehre der Erwachsenen im Tower College, London.

Ausser die Lehre der bildenden Disziplinen hat er die Animation als Lehrmittel ausgenutzt.

Nach Beendigung der Filmschule in Zlín zieht er nach Praha (2010) um, wo er bis heute die klassische Animation auf FAMU unterrichtet und widmet sich weiter der klassischen Animation – Filme, Videoclips, Spots usw.

2013-2014 ist er als Hauptanimator eines abendfüllenden Film von Jan Balej – Die Kleine aus der Fischerhütte.

Letzte zwei Jahre arbeitet er auf dem Kleinfläche Serial für Kinder und führt die Animationsworkshops für Prager Studenten.



Né à Londres en 1973, où il a obtenu son diplôme d'études

secondaires.

Après cela, il est allé à Zlín (1994-1996) où il a fait la toute nouvelle École de cinéma Zlín, avec comme spécialité la technique du montage graphique de films d'animation.

Après ses études, il est retourné à Londres, où il a travaillé dans un studio d'animation et a également travaillé en freelance.

De 2002 à 2005, il a travaillé dans le projet Caritas Poésie dans le bois. En tant qu'enseignant, il a travaillé dans des ateliers protégés pour adultes ainsi que pour des personnes ayant divers handicaps. Il suit une formation d'enseignant pour adultes au Tower College, Londres. En plus des disciplines de base, il a utilisé l'animation comme outil d'enseignement.

En 2006, il est retourné à Zlín, où il a pris le poste de directeur de l'animation de l'école sus-mentionnée. Pendant son travail à l'école de Zlín, il collabore à plusieurs projets animés : Court-métrage, clips vidéo, publicités. Il anime également des ateliers d'animation en République tchèque et à l'étranger.

Après avoir terminé l'école de cinéma à Zlín, il s'est installé à Prague (2010), où il enseigne toujours l'animation classique sur FAMU et continue à se consacrer à l'animation classique - films, clips vidéo, spots, etc.

2013-2014 il est le principal animateur d'un long métrage de Jan Balej - Die Kleine aus der Fischerhütte. (la petite de la cabane du pêcheur)

Au cours des deux dernières années, il a travaillé sur le Small Area Serial pour les enfants et dirige des ateliers d'animation pour des étudiants de Prague.



Narozen v Londýně 1973, kde maturoval.

Poté odjel do Zlína (1994 - 1996), kde vystudoval tehdy začínající školu – Filmová škola Zlín, obor grafické zpracování animovaného filmu.

Po studiu návrat do Londýna, kde pracoval ve studiu kresleného filmu a věnoval se volné tvorbě.

Od roku 2002 - 2005 pracoval v charitativním projektu Poetry in wood, jako pedagog v chráněné

dílně pro dospělé, s nejrůznějšími potížemi s učením. Získává základní pedagogické vzdělání pro výuku dospělých v Tower Hamlets College, Londýn.

Mimo výuku výtvarných disciplín využíval animaci jako prostředek výuky.

V roce 2006 se opět vrací do Zlína, kde přijal pozici vedoucí oboru animace, na už zmíněné škole. Během svého působení ve Zlínské škole spolupracuje na několika animovaných projektech: krátký film, klipy, spoty. Také vede animační workshopy v česku i zahraničí.

Po ukončení Zlínské filmové školy se přesouvá do Prahy (2010), kde do dnes učí klasickou animaci na FAMU a nadále se věnuje klasické animované tvorbě - filmy, klipy, spoty apod.

2013 - 2014 pracuje jako hlavní animátor celovečerního filmu Jana Baleje – Malá z rybárny.

Poslední dva roky pracuje na ploškovém seriálu pro děti a vede animační workshopy pro studenty Pražských škol.



MgA. Eliška Oz



Eliška Oz graduated from Thomas Bata University in Zlín in 2015 with a master's degree. She spent one semester at the Academy of Art and Design in Jerusalem. There she met her life and working partner and together they shot a short, animated documentary film *Sehr Nah* (2017) in Israel. Her first short films include *Dreieck* (2013) and *TripTv* (2015), both designed with the Halbplast technique.

She also gained experience in 2D digital animation when she worked in the Slovak/German co-production company Mind, which was oriented towards Explainer videos. Today she is a Lecturer of Stop Motion Animation at the Thomas Bata University in Zlín. She lives and teaches in the Czech Republic.



Eliška Oz hat ihr Studium auf der Universität Tomáš Baťa in Zlín im Jahr 2015 mit Magistertitel beendet. Sie hat ein Semester auf der Akademie für Art und Design in Jerusalem verbracht. Dort hat sie ihren Lebens- und gleich auch Arbeitspartner begegnet und sie haben gemeinsam in Israel einen kurzen dokumentarischen animierten Film *Sehr Nah* (2017) gedreht. Zu ihren ersten kurzen Filmen gehören *Dreieck* (2013) und *TripTv* (2015), beide mit der Technik Halbplast gestaltet.

Sie hat auch Praxis in der 2D Digitalanimation erworben, als sie in der slowakisch/deutschen Koproduktionsfirma Mind tätig war, die auf Explainer Videos orientiert wurde. Heute ist sie Lektorin von Stop Motion Animation an der Universität Tomáš Baťa in Zlín. Sie lebt und bildet in der Tschechischen Republik.



Eliška Oz est diplômée de l'Université Tomáš Baťa à Zlín en 2015 avec une maîtrise. Elle a passé un semestre à l'Académie d'art et de design de Jérusalem. C'est là qu'elle a rencontré son partenaire de vie et de travail et ensemble ils ont tourné un court métrage d'animation *Sehr Nah* (2017) en Israël. Ses premiers courts métrages incluent *Dreieck* (2013) (Triangle) et *TripTv* (2015), tous deux conçus avec la technique Halbplast.

Elle a également acquis de l'expérience dans l'animation numérique 2D en travaillant pour la société de coproduction slovaque/allemande Mind, orientée vers les vidéos Explainer. Aujourd'hui, elle enseigne la Stop Motion Animation à l'Université de Tomáš Baťa à Zlín. Elle vit et enseigne en République tchèque.



Eliška Oz vystudovala univerzitu Tomáše Bati ve Zlíně, kterou zakončila v roce 2015 magisterským titulem. Strávila jeden semestr na akademii umění a designu v

Jeruzalémě, kde potkala svého životního a zároveň pracovního partnera. Spolu v Izraeli vytvořili krátkometrážní dokumentární animovaný film *Velmi Blízko* (2017). Mezi její první krátké filmy patří *Trojúhelník* (2013) a *Trip Tv* (2015), oba vytvořené technikou polo-plastu. Získala také praxi ve 2D digitální animaci, když pracovala ve Slovensko/Německé koprodukční firmě Mind, zaměřené na explainer videa. Dnes je lektorkou stop motion animace na univerzitě Tomáše Bati ve Zlíně a žije a tvoří v České republice.



Jakub Brokl



I was already familiar with animation at the end of elementary school. I played computer games and I became interested in how they were actually made. From that time, my first learning took place and I made different stories from the games. A few years later, American company Machinima, which deals with game videos, approached me, and that's how the collaboration for some videos came about. At the middle school I studied design, which contributed to the fact that I was even more involved with objects and space in 3D animation.

I met Lucie Harapátová, who pushed me further towards animation. I attended various animation festivals where I have had many successes. My best awards was at the Animofest 2016 International Animated Film Festival where I got second place. At the moment I'm studying Animated Education at the Thomas Bata University in Zlín and I'm focusing on computer animation 3D.



Mit der Animation wurde ich schon am Ende der Grundschule bekannt, ich spielte die Computerspiele und es begann mich interessieren, wie sie eigentlich entstehen. Von dieser

Zeit hat sich meine erste Bildung abgewickelt und ich habe von den Spielen verschiedene Geschichten gebildet. Ein paar Jahre danach hat mich amerikanische Firma Machinima, die sich mit Spielvideos befasst, angesprochen, und so entstand die Zusammenarbeit für einige Videos. Auf der Mittelschule studierte ich Design, was hat dazu beigetragen hat, dass mich die Objekten und Raum in die 3D Animation noch mehr einbezogen haben.

Ich habe hier Lucie Harapátová begegnet, die mich in der Animation noch weiter verschoben hat. Ich besuchte verschiedenen Animationsfestivals, wo ich viele Erfolge erlebt habe.

Die bedeutendste Bewertung habe ich am Internationalen Festival der animierten Filmen der Mittelschulen Animofest 2016 übernommen und zwar für den zweiten Platz. Zurzeit studiere ich am UTB in Zlín die Animierte Bildung und orientiere mich auf die Computeranimierung 3D.

K animaci jsem se dostal již ke konci základní školy, hrál jsem počítačové hry a začalo mě zajímat, jak asi vznikají. Od toho se odvíjela má první tvorba, kdy jsem tvořil různé příběhy z her. Pár let poté mě oslovila americká společnost Machinima, zabývající se herními videi, a vznikla tak spolupráce na několika animacích. Na střední škole jsem studoval design, což přispělo k tomu, aby mě objekty a prostor vtáhly do 3D animace ještě více. Potkal jsem zde Lucii Harapátovou, která mě posunula v animaci dál. Začal jsem se účastnit různých animačních festivalů, kde jsem se dočkal mnoha úspěchů. Nejvýraznější ocenění jsem převzal na mezinárodním festivalu animovaných filmů středních škol Animofestu 2016 za druhé místo. Nyní studuji na UTB ve Zlíně Animovanou tvorbu a zaměřuji se na počítačovou 3D animaci.



Lee Oz

Lee finished his studies at Bezalel academy of arts and design in Israel in 2017.

He specialises in stop-motion animation. His bachelor film "Very Close", a documentary animation, was screened in a few festivals in Europe and Asia. The film was created with Eliška, who is now his wife, and touches on sad and life-changing events in their relationship. He is now working as a freelancer and situated in the Czech Republic. Currently he is working on a new film with his wife, hoping to touch deep ideas and thoughts from a humorous perspective.

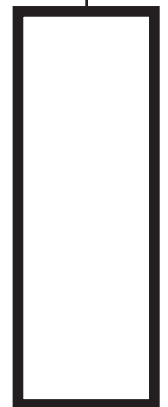
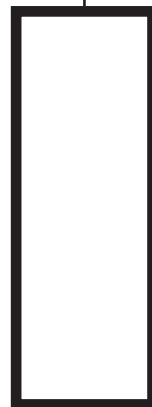
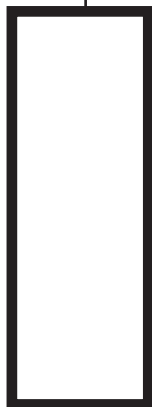
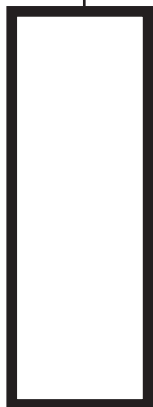
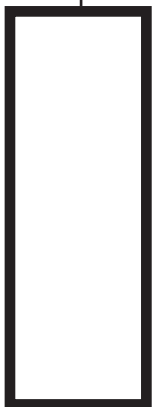
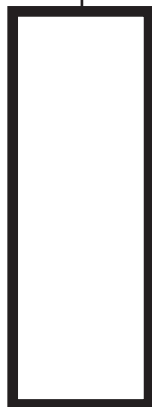
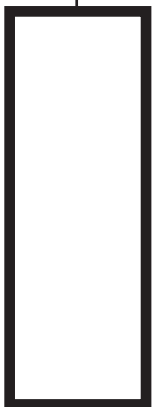
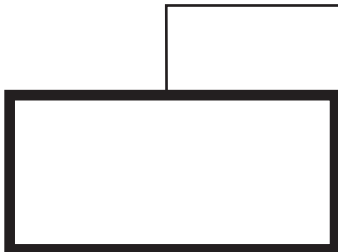
Lee beendete sein Studium an der Bezalel Academy of Arts and Design in Israel im Jahr 2017.

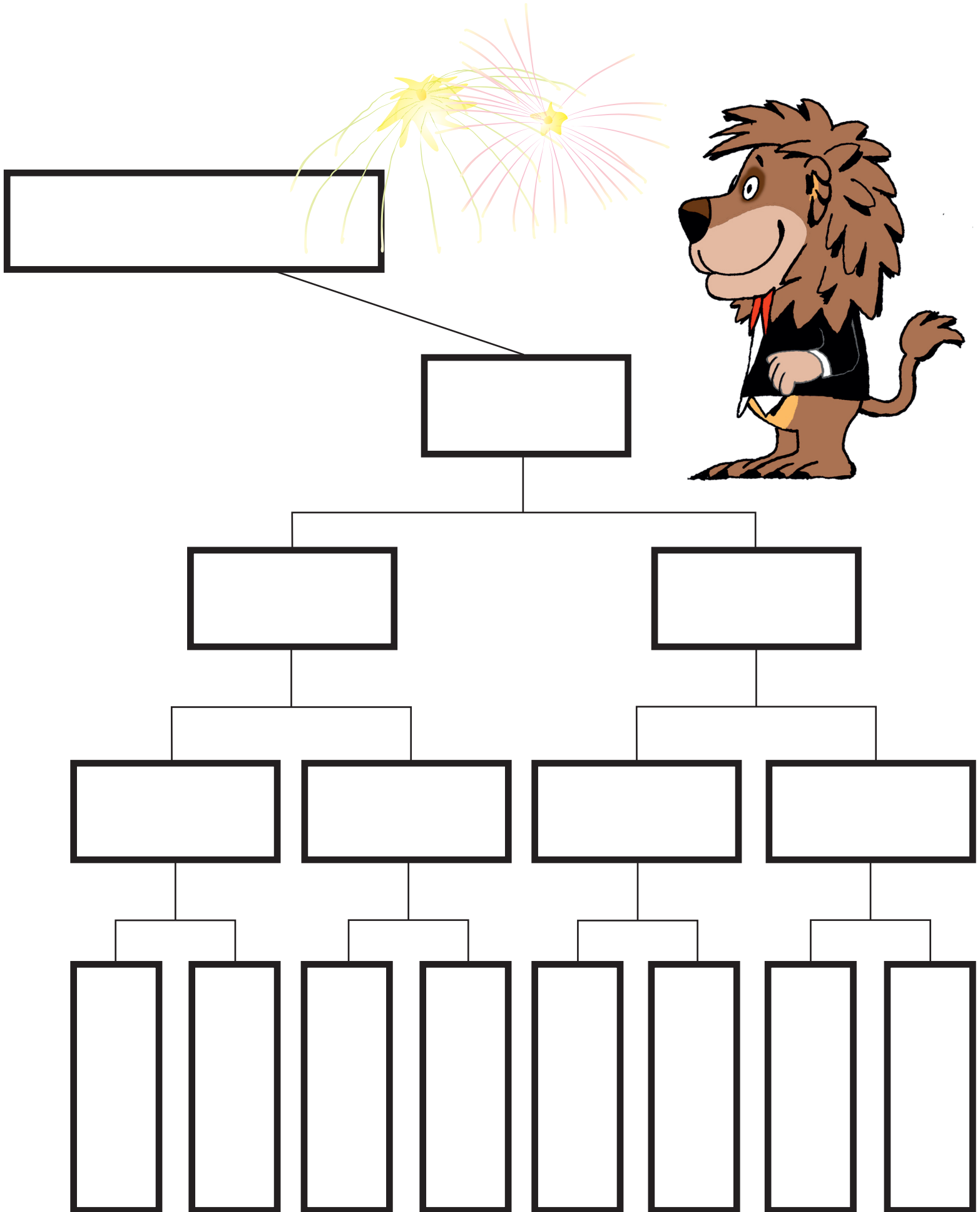
Er ist spezialisiert auf Stop-Motion-Animation. Sein Abschluss-Film "Very Close", eine dokumentarische Animation, wurde auf einigen Festivals in Europa und Asien gezeigt. Der Film entstand mit Eliška, der heute seine Frau ist, und berührt traurige und lebensverändernde Ereignisse in ihrer Beziehung. Heute arbeitet er als freier Mitarbeiter in der Tschechischen Republik. Zur Zeit arbeitet er mit seiner Frau an einem neuen Film, in der Hoffnung, tiefe Ideen und Gedanken aus einer humorvollen Perspektive zu berühren.

Lee a terminé ses études à l'Académie des Arts et du Design en Israël en 2017.

Il est spécialiste en animation et stop-motion. Avant de se marier il a fait le film « Very Close », une animation documentaire qui a été projeté dans quelques festivals en Europe et en Asie. Ce film a été réalisé avec Eliška, qui est aujourd'hui son épouse, et il aborde des événements tristes et bouleversants dans leur relation. Il travaille maintenant en tant que pigiste et vit en République Tchèque. Ces temps-ci il travaille sur un nouveau film avec sa femme. Il espère à partir d'un point de vue humoristique pouvoir toucher à des idées et des pensées profondes.

Lee vystudoval Akademii múzických umění a designu v Bezaleli v Izraeli v roce 2017. Zaměřil se na fázovou animaci. Jeho bakalářským projektem byl film „Very Close“ („Velmi blízko“), což byl dokumentární animovaný film promítaný na několika festivalech v Evropě a v Asii. Vytvořil jej se svou aktuální ženou Eliškou a dotýká se smutných událostí měnících život v průběhu jejich vztahu. V současné době pracuje na volné noze a žije v České republice. Aktuálně se svou ženou pracuje na novém filmu a věří, že se dotkne hlubokých myšlenek a představ, které zachytí z humorného úhlu pohledu.





WMMC

No.	ISO	Author	Original	English
01	AUT	Dieter Leitner, Alfons Bochmetz, Karl Geier, Susan Dušek	Dry West	Dry West
02	AUT	Ernst Thurner (Film und Videoklub Villach)	Der Wunderheiler	The Miracle Healer
03	BEL	Tinne Kieckens	Momentum	Momentum
04	BGR	Nicolai Vasilev / Vladimir Iliev	Ноември	November
05	BGR	Branimir Popov	Доставката	Shipment
06	CHE	Ernst Wicki	Ikarus	Ikarus
07	CHE	Willi Grau	Rendezvous	Rendezvous
08	CZE	Eduard Pech	Miluji tě	I Love You
09	DEU	Dietmar Schürtz/ Klaus-Jürgen Breetz Armin Andreas / Kerstin Horn	Glück im Unglück	Blessing in Disguise
10	DEU	Wolfgang & Monika Merz	Oder so!	Or so!
11	EST	Dasha Soroka	Kuidas Dinosaurused ilmusid	How Dinosaurs Appeared
12	EST	Polina Novikova	Pese maha	Flush Away
13	FIN	Osmo Kinnunen	Matka Jatkuu	A Trip to be Continued
14	FIN	Osmo Ukkonen	Kokoaminen	Stay Strong
15	FRA	Didier Jodar	Toujours à portée de main!	Always at Hand
16	GBR	Martin Evans	Nuisance	Nuisance
17	GBR	Richard A. Dunford	Peephole	Peephole
18	GEO	Elene Sebiskveradze	პატარა ბოჭო	A Little Beetle
19	HRV	Zvonimir Rumboldt	Ulazak Vlaka U	The Arrival of a Train
20	LUX	Alexandre Siebenaller	A Time to Breathe	A Time to Breathe
21	MKD	Zoran Pilovski	Слатки Соништа	Sweet Dreams
22	NLD	Dream Film Team, Dirk van der Burg, Dré van der Burg, Sophie Petrovic, Neathan van der Gronden, André Beukers, José Bibián	Dream Goal	Dream Goal
23	NLD	Louisa Jager, Tineke Dini Reinderink, Charlotte IJsselstein, José Bibián	The Beginning	The Beginning
24	NOR	Kristian Jørgensen	9 Months	9 Months
25	RUS	Andrei Gladkikh / Julia Obraztcova	Зелёное небо	The Green Sky
26	SVK	Ján Kuska (Nicolausfilm)	Susedská výpomoc	Neighbourhood Assistance
27	SWE	Eva Höglund	Själbild	Self Image
28	SWE	Frida Andersson Haase	On/Off	On/Off
29	UKR	Galyna Soldatenko (Studio "Rakurs")	Another	Another





NOVA - nizozemská organizace audiovizuálních amatérů ma tu čest být hostitelem festivalu **UNICA 2019**. Tento 81. festival se koná v Zeistu od 24. do 31. srpna.

Po dvou úspěšných festivalech v Almelo (1996) a Roermond (2000) vás zve do "FIGI Hotel Theater". Stejně jako naše předchozí místa konání festivalu skýtá FIGI pohodlí kombinace kina a hotelu pod jednou střechou.

Těšíme se nashledanou v Zeistu !



NOVA - the Dutch organisation of audiovisual amateurs is proud to host **UNICA 2019**. This 81st festival is taking place in Zeist 24th to 31st of August.

Following two successful festivals in Almelo (1996) and Roermond (2000), we invite you to the "FIGI Hotel Theater". Like our previous venues, this hotel / theatre has the convenience of combining a cinema and a hotel under one roof.

We look forward to seeing you in Zeist !



NOVA - Die holländische Organisation der Audiovisuellen Amateure hat die Ehre das Festival **UNICA 2019** zu organisieren. Dieses 81. Festival findet vom 24. bis 31. August in Zeist statt.

Nach zwei erfolgreichen Festivals in Almelo (1996) und Roermond (2000), laden wir Sie zum "FIGI Hotel Theater" ein. Wie unsere bisherigen Veranstaltungsorte bietet dieses Hotel / Theater die Möglichkeit, ein Kino und ein Hotel unter einem Dach zu vereinen.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen in Zeist !



NOVA - l'organisation hollandaise des amateurs d'audiovisuel est fière d'accueillir l'**UNICA 2019**. Ce 81ème festival se déroulera à Zeist du 24 au 31 août.

Après deux festivals réussis à Almelo (1996) et à Roermond (2000), nous vous invitons au "FIGI Hotel Theater". Comme nos précédents lieux, cet hôtel / théâtre a la commodité de combiner un cinéma et un hôtel sous un même toit.

Nous sommes impatients de vous voir à Zeist !



GET IN TOUCH WITH THE DUTCH

www.unica2019.nl

Union Internationale du Cinéma

TAXI

FLORENTI

TEL: +420 777 23 77 23

FLORENTI.CZ

TAXI

FLORENTI

TEL: +420 777 23 77 23